

Instruction manual

FRANÇAIS: PAGE 21
ESPAÑOL: PÁGINA 41

Electric 1700 PSI 1.7 GPM Pressure Washer



PCE1700

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

Copyright © 2006 Porter-Cable

The Model and Serial No. plate is located on the frame.
Record these numbers in the spaces below and retain for
future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

Part No. **A17914**-05-10-06 Rev. 0

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.



<p>⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.</p>	<p>⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.</p>
<p>⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>	<p>⚠ CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.</p>

⚠ WARNING This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Do not operate this unit until you have read and understand this Operators Manual for Safety, Operation, and Maintenance Instructions.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

 ⚠ DANGER RISK OF EXPLOSION OR FIRE	
<p style="text-align: center;">WHAT CAN HAPPEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use of acids, toxic or corrosive chemicals, poisons, insecticides, or any kind of flammable solvent with this product could result in serious injury or death. • Restricting any of the pressure washer ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire. 	<p style="text-align: center;">HOW TO PREVENT IT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not spray flammable liquids. • Never place objects against or on top of pressure washer. Operate pressure washer in an open area at least 12 inches away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.
 ⚠ DANGER RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)	
<p style="text-align: center;">WHAT CAN HAPPEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Some cleaning fluids contain substances which could cause injury to skin, eyes or lungs. 	<p style="text-align: center;">HOW TO PREVENT IT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use only cleaning fluids specifically recommended for high-pressure washers. Follow manufacturers recommendations. Do not use chlorine bleach or any other corrosive compound.



▲ DANGER RISK OF FLUID INJECTION AND LACERATION

WHAT CAN HAPPEN

- Your pressure washer operates at fluid pressures and velocities high enough to penetrate human and animal flesh, which could result in amputation or other serious injury. Leaks caused by loose fittings or worn or damaged hoses can result in injection injuries. **DO NOT TREAT FLUID INJECTION AS A SIMPLE CUT!** See a physician immediately!

HOW TO PREVENT IT

- Inspect the high-pressure hose regularly. Replace the hose immediately if it is damaged, worn, has melted from contacting the engine, or shows any signs of cracks, bubbles, pinholes, or other leakage. Never grasp a high-pressure hose that is leaking or damaged.
- Never touch, grasp or attempt to cover a pinhole or similar water leak on the high-pressure hose. The stream of water IS under high pressure and WILL penetrate skin.
- Never place hands in front of nozzle.
- Direct spray away from self and others.
- Make sure hose and fittings are tightened and in good condition. Never hold onto the hose or fittings during operation.
- Do not allow hose to contact muffler.
- Never attach or remove wand or hose fittings while system is pressurized.

- Injuries can result if system pressure is not reduced before attempting maintenance or disassembly.

- To relieve system pressure, place on/off switch in off position, turn off water supply, and pull gun trigger until water stops flowing.
- Use only hoses and accessories rated for pressure higher than your pressure washer's PSI.



▲ DANGER RISK OF INJURY FROM SPRAY

WHAT CAN HAPPEN

- High-velocity fluid spray can cause objects to break, propelling particles at high speed.
- Light or unsecured objects can become hazardous projectiles.

HOW TO PREVENT IT

- Always wear ANSI-approved Z87.1 safety glasses. Wear protective clothing to protect against accidental spraying.
- Never point wand at or spray people or animals.
- Always secure trigger lock when wand is not in service to prevent accidental operation.
- Never permanently secure trigger in pull-back (open) position.



▲ DANGER RISK OF UNSAFE OPERATION

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• Unsafe operation of your pressure washer could lead to serious injury or death to you or others.	<ul style="list-style-type: none">• Do not use chlorine bleach or any other corrosive compound.• Become familiar with the operation and controls of the pressure washer.• Keep operating area clear of all persons, pets and obstacles.• Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.• Never defeat the safety features of this product.• Never leave wand unattended while unit is running.
<ul style="list-style-type: none">• Pressure washer pump contains moving parts. Contact with moving parts can cause serious injury.	<ul style="list-style-type: none">• Never operate machine with pump guard removed.• Do not operate machine with missing, broken or unauthorized parts.
<ul style="list-style-type: none">• The spray gun/wand is a powerful cleaning tool that could look like a toy to a child.	<ul style="list-style-type: none">• Keep children away from the pressure washer at all times.
<ul style="list-style-type: none">• Reactive force of spray will cause gun/wand to kickback, and could cause the operator to slip or fall or misdirect the spray. Improper control of gun/wand can result in injuries to self and others.	<ul style="list-style-type: none">• Do not overreach or stand on an unstable support.• Do not use pressure washer while standing on a ladder.• Grip gun/wand firmly with both hands. Expect the gun to kickback when triggered.



▲ WARNING RISK OF BURSTING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.	<ul style="list-style-type: none">• Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure. NOTE: Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires similar to these very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.



▲ WARNING RISK OF HOT SURFACES

WHAT CAN HAPPEN

- Contact with hot surfaces, such as engines exhaust components, could result in serious burn.

HOW TO PREVENT IT

- During operation, touch only the control surfaces of the pressure washer. Keep children away from the pressure washer at all times. They may not be able to recognize the hazards of this product.



▲ WARNING RISK OF CHEMICAL BURN

WHAT CAN HAPPEN

- Use of acids, toxic or corrosive chemicals, poisons, insecticides, or any kind of flammable solvent with this product could result in serious injury or death.

HOW TO PREVENT IT

- Do not use acids, gasoline, kerosene, or any other flammable materials in this product. Use only household detergents, cleaners and degreasers recommended for use in pressure washers.
- Wear protective clothing to protect eyes and skin from contact with sprayed materials.



▲ WARNING RISK OF ELECTRICAL SHOCK

WHAT CAN HAPPEN

- Water spray directed at electrical outlets or switches, or objects connected to an electrical circuit, could result in a fatal electrical shock.

HOW TO PREVENT IT

- Unplug any electrically operated product before attempting to clean it. Direct spray away from electric outlets and switches.

- This product is powered by electricity. It contains and sprays water and other conductive liquids. Improper operation could result in electrocution.

- Always connect cordset to a properly grounded and polarized electrical circuit. Your cordset is equipped with a **Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) for your personal protection.**

- The Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) will not function properly unless connected to a fully grounded electrical circuit!

- If damaged, the entire cordset assembly must be replaced by an authorized service center. Refer to Grounding Instructions.

- Extension cords can lead to electrical shock.

- Do not use with extension cords.



⚠ WARNING RISK OF INJURY FROM LIFTING

WHAT CAN HAPPEN

- Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.

HOW TO PREVENT IT

- The pressure washer is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.

CAUTION:

The powerful spray from your pressure washer is capable of causing damage to surfaces such as wood, glass, automobile paint, auto striping and trim, and delicate objects such as flowers and shrubs. Before spraying, check the item to be cleaned to assure yourself that it is strong enough to resist damage from the force of the spray. Avoid the use of the concentrated spray stream except for very strong surfaces like concrete and steel.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ DANGER:

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electrocution. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product-if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this product.

⚠ CAUTION:

To prevent overloading circuit, do not operate any other electrical device connected to the same circuit while operating pressure washer.

EXTENSION CORDS

Use additional length of high pressure hose instead of extension cords to avoid voltage drop and power loss to the motor, and to prevent overheating. **DO NOT USE EXTENSION CORDS. NOTE:** The use of additional length of high pressure hose will lower the pressure washer's psi below 1600.

GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER PROTECTION

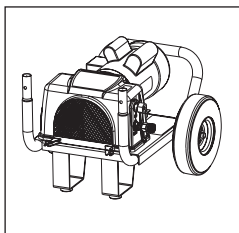
This pressure washer is provided with a ground fault circuit interrupter (GFCI) built into the plug of the power supply cord. This device provides additional protection from the risk of electric shock. Should replacement of the plug or cord become necessary, use only identical replacement parts that include GFCI protection.

SPECIFICATIONS

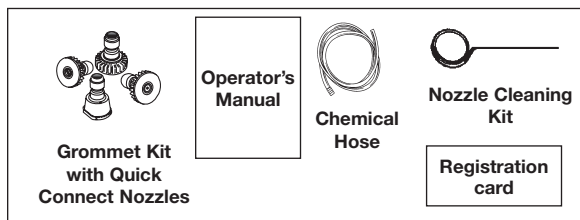
Model	PCE1700
PSI Max*	1700 (11721,1 kPa)
Operating PSI	1530 (10549,0 kPa)
GPM Max*	1,7
Operating GPM	1,53

* Water flow and maximum pressure ratings determined in accordance with PWMA standard PW101.

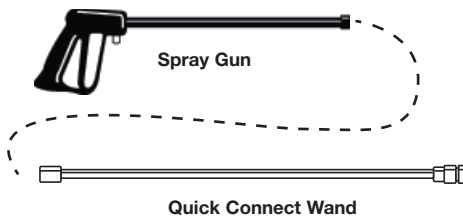
CARTON CONTENTS



Engine Frame and
Wheel Assembly

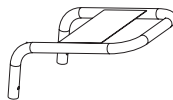


Bagged Parts



Spray Gun

Quick Connect Wand



Handle

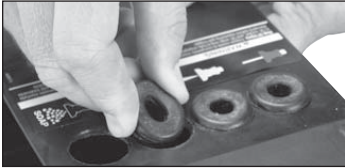


High
Pressure
Hose

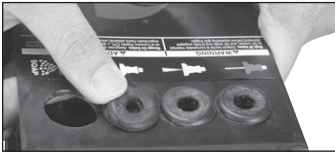
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. To Assemble Quick Connect Grommets:

- Squeeze grommet and place into hole, fitting groove to rim.



- Push grommet into place.



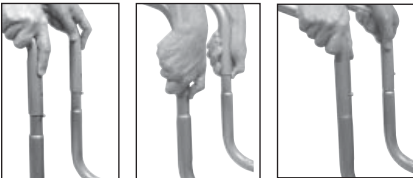
- Repeat steps until all grommets are assembled.

2. To Assemble Quick Connect Nozzles:

- Remove four colored quick connect nozzles from plastic bag and insert them into correct grommet. **NOTE:** Nozzles are color coded to match colored nozzles on panel.



- Place handle assembly onto frame,** depress the snap buttons, and slide the handle assembly onto the frame until snap buttons snap into place.



CAUTION Risk of personal injury. Avoid placing hands between handle and frame when assembling to prevent pinching.

- Connect wand to gun. Tighten securely.



- Attach high pressure hose to gun. Tighten securely.



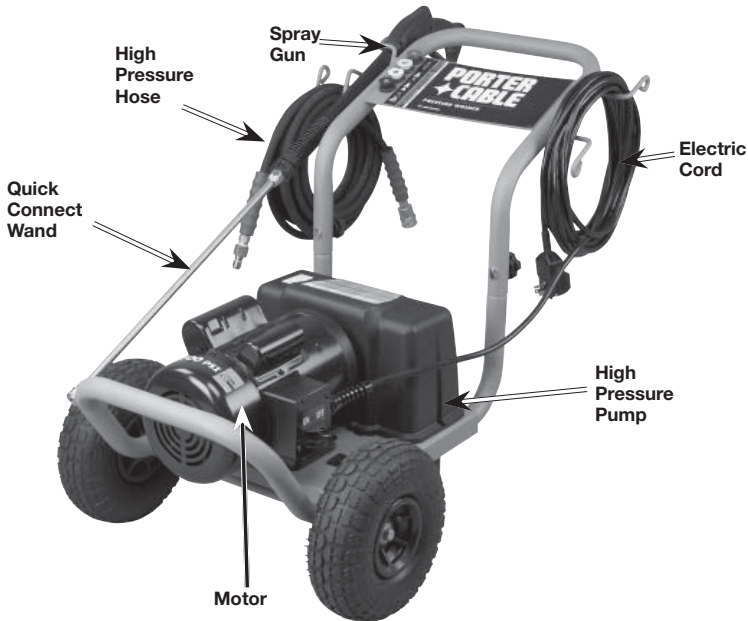
NOTE: The pump on this unit is maintenance free and requires no oil, if there is a problem with the pump contact an Authorized Service Center.

WARNING Risk of bursting. Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure.

NOTE: Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires similar to these very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.

OPERATING INSTRUCTIONS

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.



BASIC ELEMENTS OF A PRESSURE WASHER

High Pressure Pump (located inside the shroud): Increases the pressure of the water supply.

Motor: Drives the high pressure pump.

High Pressure Hose: Carries the pressurized water from the pump to the gun and wand.

Spray Gun: Connects with wand to control water flow rate, direction, and pressure.

Quick Connect Wand: Wand is equipped with a female quick connect coupler on the end. This allows the user to quickly change out high-pressure nozzles for different spray patterns and change to the soap

nozzle for low pressure and chemical/soap applications. See Operation section.

Chemical Hose (not shown): Allows cleaners or cleaning solvents to be mixed with the pressurized water stream. See How To Siphon Chemicals/Cleaning Solvents in Operation section of this manual.

Ground Fault Circuit Interrupter Protection (GFCI): This washer is provided with a ground fault circuit interrupter (GFCI) built into the plug of the power supply cord. This device provides additional protection from the risk of electric shock. Should replacement of the plug or cord become necessary, use only identical replacement parts that include GFCI protection.

PRESSURE WASHER TERMINOLOGY

PSI: Pounds per Square Inch. The unit of measure for water pressure. Also used for air pressure, hydraulic pressure, etc.

GPM: Gallons Per Minute. The unit of measure for the flow rate of water through the pressure washer.

CU: Cleaning Units. GPM multiplied by PSI.

Bypass Mode: In Bypass Mode, the pump is recirculating water because the trigger of the spray gun is not pulled. If unit is left in bypass mode for more than two (2) minutes, the water temperature can rise to a dangerous level and may damage internal components of the pump. Any damage to pump due to these causes will not be covered under warranty.

⚠ CAUTION: **DO NOT allow your unit to operate in bypass mode for more than two minutes at any time. Overheating of pump can cause damage to pump and will void the pump warranty.**

Thermal Relief Valve: In an effort to prevent extreme damage, pumps are equipped with a thermal relief valve. This valve will open when the temperature inside the pump rises too high. This valve will then release a gush of water in an effort to lower

the temperature inside the pump. Immediately after this occurs, the valve will close. The thermal relief valve is part of the pump and is not visible to the user.

Chemical Injection: Feeds cleaning agents into the pump to mix with the pressurized water and help in cleaning.

Water Supply: All pressure washers must have a source of water. The minimum requirements for a water supply are 20 PSI and 5 gallons per minute.

PRESSURE WASHER OPERATING FEATURES

PRESSURE ADJUSTMENTS

The pressure setting is preset at the factory to achieve optimum pressure and cleaning. If you need to lower the pressure, it can be accomplished by these methods.

1. **Back away from the surface to be cleaned.** The further away you are, the less the pressure will be on the surface to be cleaned.
2. **Change to a wider spray pattern nozzle.** See How to Use Wand paragraph in this section.

⚠ CAUTION: **DO NOT attempt to increase pump pressure. A higher pressure setting than the factory set pressure may damage pump.**

TO USE SPRAY WAND

The nozzles for the spray wand are stored in nozzle holder on the panel assembly. Colors on the panel identify nozzle location and spray pattern. See chart to choose the correct nozzle for the job to be performed.

CHANGING NOZZLES ON SPRAY WAND

⚠ DANGER Risk of fluid injection. Do not direct discharge stream toward persons, unprotected skin, eyes or any pets or animals. Serious injury will occur.



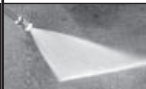

⚠ WARNING Flying objects could cause risk of serious injury. Do not attempt to change nozzles while pressure washer is running. Turn engine off before changing nozzles.

1. Pull quick-connect coupler back and insert nozzle.



2. Release quick-connect coupler and twist nozzle to make sure it is secure in coupler.

⚠ WARNING Flying object could cause risk of serious injury. Ensure nozzle is completely inserted in quick-connect socket and quick-connect snap ring is fully engaged (forward) before squeezing gun trigger.

Nozzle Color	Red	Yellow	White	Black
	0°	15°	40°	low pressure
Spray Pattern				
Uses	powerful pinpoint for very intense cleaning	intense cleaning of small areas	covers wide areas of cleaning	applies cleaning solutions
Surfaces *	Metal or concrete DO NOT use on wood	metal, concrete, or wood	metal, concrete, wood, or vinyl	metal, concrete, wood, or vinyl

* **⚠ CAUTION:** The high pressure spray from your pressure washer is capable of causing damage to surfaces such as wood, glass, automobile paint, auto striping and trim, and delicate objects such as flowers and shrubs. Before spraying, check the item to be cleaned to assure yourself that it is strong enough to resist damage from the force of the spray.

HOW TO SIPHON CHEMICALS AND CLEANING SOLVENTS

Siphoning chemicals or cleaning solvents is a low pressure operation.

NOTE: Use only soaps and chemicals designed for pressure washer use. Do not use bleach.

To siphon chemicals:

1. **Press chemical hose** onto barbed fitting located near high pressure hose connection of pump as shown.



2. **Place other end** of chemical hose with filter on it into container holding chemical/cleaning solution. **NOTE:** The chemical/water ratio is 7:1, for every 7 gallons of water pumped one gallon of chemical/cleaning solution will be used.
3. **Install low pressure (black) nozzle** into quick connect fitting of wand, see How To Use Wand paragraph in this section.
4. **After use of chemical**, siphon clean water through chemical hose to rinse it and pump clean. Chemicals which remain in pump can damage it. Damage to pump due to chemicals will not be covered under warranty.

NOTE: Chemicals and soap will not siphon when wand is in the high pressure setting.

READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS BEFORE STARTING UNIT

⚠ DANGER: Risk of fluid injection and laceration. When using the high-pressure setting, **DO NOT** allow the high-pressure spray to come in contact with unprotected skin, eyes, or with any pets or animals. Serious injury will occur.

Your washer operates at fluid pressures and velocities high enough to penetrate human and animal flesh, which could result in amputation or other serious injury. Leaks caused by loose fittings or worn or damaged hoses can result in injection injuries. **DO NOT TREAT FLUID INJECTION AS A SIMPLE CUT! See a physician immediately!**

⚠ DANGER: Risk of fluid injection and laceration. Always relieve system pressure before changing accessories. Place on/off switch in off position, turn off water supply, and pull gun trigger until water stops flowing.

CAUTION: **Never** pull water supply hose to move pressure washer. This could damage hose and/or pump inlet.

DO NOT use hot water, use cold water only.

Never turn water supply off while pressure washer motor is running or damage to pump will result.

DO NOT stop spraying water for more than two minutes at a time. Pump operates in bypass mode when spray gun trigger is not pressed. If pump is left in bypass mode for more than two minutes internal components of the pump can be damaged.

For outdoor use only. Store indoors.

This Product is intended for intermittent use only. Operate pressure washer one hour or less in a 2 hour period.

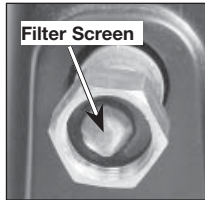
If you do not understand these precautions please call 1-888-848-5175 to speak to a service representative for further instructions.

STARTING

⚠ DANGER: To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands. Do not use if cord is damaged.

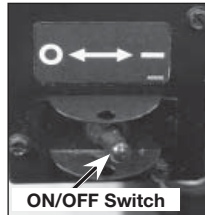
1. Verify the filter screen is in water inlet of pump.

NOTE: Cone side faces out.



2. See How To Use Wand instructions in this section and select the correct quick connect nozzle for the job to be performed

3. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position.



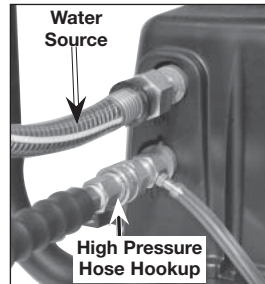
4. Plug the unit into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. See the GROUNDING INSTRUCTION paragraph. **ATTENTION:** Test GFCI plug before each use. To test:



- a. Plug GFCI into an appropriate outlet.
- b. Press the reset button.
- c. Press the test button. Red indicator on reset button should appear.

- d. Press reset button again for use. Do not use if above test fails.

5. Connect water source to pump inlet.



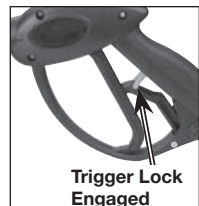
NOTE: Water source must provide a minimum of 5 gallons per minute at 20 p.s.i.

⚠ WARNING: To reduce the possibility of contamination always protect against backflow when connected to a potable water system.

6. Connect high pressure hose to pump outlet.
7. If applying a chemical or cleaning solution, see How To Siphon Chemicals/Cleaning Solvents in Operation section of this manual.
8. Turn water source on.
9. Place the ON-OFF switch in the On position.
10. Depress trigger on gun to start water flow. **NOTE:** Stand on a stable surface and grip gun/wand firmly with both hands. Expect the gun to kick when triggered.
11. Release trigger to stop water flow.

⚠ DANGER:

Risk of injury from spray. Always engage the trigger lock when gun is not in use. Failure to do so could cause accidental spraying.



SHUTTING DOWN

1. **After each use**, if you have siphoned chemicals, siphon a bucket of clean water through the chemical hose. **NOTE:** Failure to do so will cause damage to the pump.
2. **Place the ON-OFF switch in the Off position.** **NOTE:** NEVER turn the water off with the motor running.
3. **Turn water source off.**
4. **Pull trigger on spray gun** to relieve any water pressure in hose or spray gun.
5. **See Storage section** in this manual for proper storage procedures.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: When performing maintenance, you may be exposed to hot surfaces, water pressure, or moving parts that can cause serious injury or death!

Before performing any maintenance or repair, unplug unit from power source, let motor cool and release all water pressure.

To ensure efficient operation and longer life of your pressure washer, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. If the pressure washer is used in unusual conditions, such as high-temperatures or dusty conditions, more frequent maintenance checks will be required.

Any maintenance or repair not listed should be performed by an Authorized Warranty Service Center.

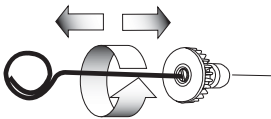
CUSTOMER RESPONSIBILITIES TABLE

MAINTENANCE TASK	Before each use	Every 25 hours or yearly	Every 50 hours or yearly	Every 100 hours or yearly
PRESSURE WASHER				
check high pressure hose for leaks	X			
check soap and chemical hose and filter	X			
check gun and wand for leaks	X			
prepare for storage	Prepare unit for storage if it is to remain idle for longer than 30 days			
HIGH PRESSURE PUMP				
check/clean inlet screen	X			
check/change oil	*			
* This pump does not require oil				
MOTOR				
Clean motor after each use. Using a cloth remove debris from motor. DO NOT use water to clean motor.				

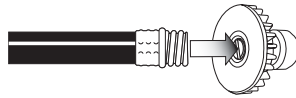
WAND

If the nozzle becomes clogged with foreign materials, such as dirt, excessive pressure may develop. If the nozzle becomes partially clogged or restricted, the pump pressure will pulsate. Clean the nozzle immediately using the nozzle kit supplied and the following instructions:

1. **Place the ON/OFF switch in the OFF position** and turn off the water supply.
2. **Unplug unit from power source**
3. **Pull trigger** on gun handle to relieve any water pressure.
4. **Disconnect the wand** from the gun.
5. **Remove the high-pressure nozzle** from the wand. Remove any obstructions with the nozzle cleaning tool provided and backflush with clean water.



6. **Direct water supply into nozzle end** to backflush loosened particles for 30 seconds.

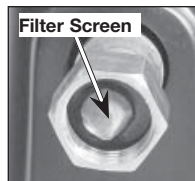


7. **Reassemble the nozzle to the wand.**
8. **Reconnect wand** to gun and turn on water supply.
9. **Plug unit into appropriate outlet.**
10. **Start pressure washer** and place wand into high pressure setting to test.

HOW TO CLEAN THE WATER INLET FILTER

This screen filter should be checked periodically and cleaned if necessary.

1. **Remove filter** by grasping end and removing it from water inlet of pump as shown.



2. **Clean filter** by flushing it with water on both sides.
3. **Re-insert filter** into water inlet of pump.

STORAGE

It is recommended that you follow these steps to protect the internal seals of the pressure washer when **STORING THE UNIT FOR AN EXTENDED PERIOD** and/or **WHEN FREEZING TEMPERATURES ARE EXPECTED**. **Allowing pump to freeze will void pressure washer warranty.**

PUMP

NOTE: If storing the unit for more than 30 days ***RV antifreeze** needs to be run through the pump. This helps prevent damage within the pump head. **RV antifreeze** is not only added for winterizing, but for proper lubrication regardless of temperature or environment. Storing the pump less than 30 days in warm weather does not require the **RV antifreeze**.

*Windshield washer fluid may also be used.

1. **Make sure unit is unplugged from power source.**
2. **Obtain a funnel**, six ounces of **RV antifreeze**, and approximately 12 inches of garden hose with a male hose connector attached to one end.

CAUTION

Risk of property damage. Use only

RV antifreeze. Any other antifreeze is corrosive and can damage pump.

3. **Disconnect high pressure hose** from pump and from spray gun.
4. **Connect 12 inch length of hose** to water inlet of pump.
5. **Add RV antifreeze** to hose as shown.



6. **Place the ON-OFF switch in the On position then Off position.** until antifreeze comes out of high pressure hose connection of pump.
7. **Remove short hose** from water inlet of pump.
8. **Drain all water from high pressure hose**, coil it, and store it in cradle of the pressure washer handle.
9. **Drain all water from spray gun** and wand by holding spray gun in a vertical position with nozzle end pointing down and squeezing trigger. Store in gun/hose holder.
10. **Store chemical hose**, high pressure hose, spray gun, and wand so they are protected from damage, such as being run over.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Motor will not start and there is no humming sound	Pressure washer not plugged in.	Plug in pressure washer.
	“RESET” button on GFCI not pushed.	Push “RESET” button.
	Circuit breaker has tripped or fuse is blown.	Reset breaker or replace fuse.
Power source circuit continues to trip or blow fuses	Too much load already on circuit.	Reduce load on circuit. Try another 15 amp circuit.
Motor hums but will not start	Using an extension cord.	DO NOT use extension cords.
	Pump is stuck due to dirt, mineral build up, or ice.	Unplug unit. If temperature is below freezing do not use. Thaw in a warm area.
No or low pressure (initial use)	Wand not in high pressure.	See How to Use Wand paragraph in the Operation Section.
	Low water supply.	Water supply must be at least 5 GPM @ 20 PSI.
	Leak at high pressure hose.	Repair leak. Apply sealant tape if necessary.
	Nozzle obstructed.	Clean nozzle with paper clip or nozzle cleaning tool, pour water into nozzle end to flush out obstruction.
	Water filter screen clogged.	Remove and clean filter.
	Defective E-Z start valve.	Check with Authorized Warranty Service Center (AWSC.)
	Air in hose.	Turn off the motor, then the water source. Disconnect the water source from the pump inlet and turn the water source on to remove all air from the hose. When there is a steady stream of water present, turn water source off. Reconnect water source to pump inlet and turn on water source. Squeeze trigger to remove remaining air.
High pressure hose is too long.	Use high pressure hose under 100 feet.	

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Will not draw chemicals	Wand not in low pressure.	See How to Use Wand paragraph in the Operation Section.
	Chemical filter clogged.	Clean filter.
	Chemical screen not in chemical	Insure end of chemical hose is fully submerged into chemical.
	Chemical too thick.	Dilute chemical. Chemical should be the same consistency as water.
	Pressure hose is too long	Lengthen water supply hose instead of pressure hose.
	Chemical build up in chemical injector.	Have parts cleaned or replaced by AWSC.
No or low pressure (after period of normal use)	Worn seal or packing	Have replaced by AWSC.
	Worn or obstructed valves.	Have replaced by AWSC.
	Worn unloader piston.	Have replaced by AWSC.
	Worn E-Z start valve.	Have replaced by AWSC.
Water leaking at gun/wand connection	Worn or broken o-ring.	Check and replace.
	Loose hose connection.	Tighten.
Water leaking at pump	Loose connections.	Tighten.
	Piston packings worn.	Have replaced by AWSC.
	Worn or broken o-rings.	Have replaced by AWSC.
	Pump head or tubes damaged from freezing.	Have replaced by AWSC.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your pressure washer are available for purchase from your local retailer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory for your tool, please call call 1-888-848-5175 or visit our website www.porter-cable.com.

CAUTION

The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous. Use only accessories rated equal to or greater than the rating of the pressure washer.

REPAIRS

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by an Authorized Warranty Service Center. Always use identical replacement parts. For the location of the nearest Authorized Warranty Service Center call 1-888-848-5175 or visit our website www.porter-cable.com.

NOTES

LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE warrants to the original purchaser that all products covered under this warranty are free from defects in material and workmanship. Products covered under this warranty include air compressors, air tools, service parts, pressure washers, and generators, which have the following warranty periods:

3 YEARS - Limited warranty on 2-stage oil-free air compressor pumps that operate at 1725 RPM.

2 YEARS - Limited warranty on oil-lubricated air compressor pumps.

1 YEAR - Limited warranty on all other air compressor components.

2 YEARS - Limited warranty on electric generator alternators.

1 YEAR - Limited warranty on other generator components.

2 YEARS - Limited warranty on pneumatic air tools as described in Porter-Cable general catalog.

1 YEAR - Limited warranty on pressure washers used in consumer applications (i.e. personal residential household usage only).

90 DAY - Pressure washers used for commercial applications (income producing) and service parts.

1 YEAR - Limited warranty on all accessories.

Porter-Cable will repair or replace, at **Porter-Cable's** option, products or components which have failed within the warranty period. Service will be scheduled according to the normal work flow and business hours at the service center location, and the availability of replacement parts. All decisions of **Porter-Cable** with regard to this limited warranty shall be final.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

RESPONSIBILITY OF ORIGINAL PURCHASER (initial User):

- To process a warranty claim on this product, DO NOT return it to the retailer. The product must be evaluated by a **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center. For the location of the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center call 1-888-848-5175, 24 hours a day, 7 days a week.
- Retain original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.
- Use reasonable care in the operation and maintenance of the product as described in the Owners Manual(s).
- Deliver or ship the product to the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center. Freight costs, if any, must be paid by the purchaser.
- Air compressors with 60 and 80 gallon tanks will be inspected at the site of installation. Contact the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center that provides on-site service calls, for service call arrangements.
- If the purchaser does not receive satisfactory results from the **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center, the purchaser should contact Porter-Cable.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Merchandise sold as reconditioned, used as rental equipment, and floor or display models.
- Merchandise that has become damaged or inoperative because of ordinary wear, misuse*, cold, heat, rain, excessive humidity, freeze damage, use of improper chemicals, negligence, accident, failure to operate the product in accordance with the instructions provided in the Owners Manual(s) supplied with the product, improper maintenance, the use of accessories or attachments not recommended by **Porter-Cable**, or unauthorized repair or alterations.
* An air compressor that pumps air more than the recommended duty cycle during a one hour period may be considered misuse.
- Repair and transportation costs of merchandise determined not to be defective.
- Costs associated with assembly, required oil, adjustments or other installation and start-up costs.
- Expendable parts or accessories supplied with the product which are expected to become inoperative or unuseable after a reasonable period of use, including but not limited to sanding disks or pads, saw and shear blades, grinding stones, springs, chisels, nozzles, o-rings, air jets, washers and similar accessories.
- Merchandise sold by **Porter-Cable** which has been manufactured by and identified as the product of another company, such as gasoline engines. The product manufacturer's warranty, if any, will apply.
- **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

PORTER-CABLE®

Porter-Cable
Jackson, TN USA

Manuel d'instructions

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 41

Laveuse à pression électrique de 1700 lb/po² 1,7 gal./min



PCE1700

Pour de plus amples
renseignements concernant
Porter-Cable, consultez notre site
web à l'adresse suivante:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

IMPORTANT

*Veillez vous assurer que la personne qui
utilise cet équipement lit attentivement
et comprend ces instructions avant de
commencer à utiliser l'équipement.*

La plaque des numéros de modèle et de série est située
sur le châssis. Prenez note de ces numéros dans les
espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

N° de modèle _____

Type _____

N° de série _____

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.



<p>⚠ DANGER : Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.</p>	<p>⚠ ATTENTION : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures mineures ou moyennes.</p>
<p>⚠ AVERTISSEMENT : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.</p>	<p>ATTENTION : Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.</p>

⚠ AVERTISSEMENT ce produit contient des produits chimiques, dont du plomb, reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérogènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres dangers relatifs à la reproduction. Se laver les mains après la manipulation de l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez le Guide de l'utilisateur. Ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu les directives sur la sécurité, l'assemblage, l'utilisation et l'entretien de ce Guide de l'utilisateur.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>⚠ DANGER RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE</p> </div> </div>	
<p>CE QUI PEUT SE PRODUIRE</p>	<p>COMMENT L'ÉVITER</p>
<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisation d'acides, de produits chimiques toxiques ou corrosifs, de poisons, d'insecticides ou de toute sorte de solvant inflammable dans ce produit pourrait provoquer des blessures graves ou la mort. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas vaporiser des liquides inflammables.
<ul style="list-style-type: none"> • Une restriction de toute ouverture de ventilation de la laveuse à pression causera une surchauffe importante et risque de causer un incendie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais placer des objets contre ou sur la laveuse à pression. Utiliser la laveuse à pression dans un endroit ouvert, à une distance minimum de 30 cm (12 po) de tout mur ou de toute obstruction qui pourrait restreindre le débit d'air frais vers les ouvertures de ventilation.
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>⚠ DANGER RISQUE D'ASPHYXIE</p> </div> </div>	
<p>CE QUI PEUT SE PRODUIRE</p>	<p>COMMENT L'ÉVITER</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Certains liquides nettoyants contiennent des substances pouvant provoquer des blessures à la peau, aux yeux ou au système respiratoire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser uniquement des liquides nettoyants spécialement recommandés pour les laveuses haute pression. Suivre les recommandations des fabricants. Ne pas utiliser de produit à blanchir au chlore ou tout autre composé corrosif.



▲ DANGER RISQUE D'INJECTION ET DE LACÉRATION

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Votre laveuse haute pression fonctionne à des pressions de liquides et des vitesses suffisamment élevées pour pénétrer la peau de l'homme et animale, ce qui pourrait se solder par une amputation ou autre blessure grave. Des fuites provoquées par des raccords lâches ou des tuyaux usés ou endommagés peuvent se solder par des blessures par injection. NE PAS TRAITER UN INJECTION DE LIQUIDE COMME UNE SIMPLE COUPURE ! Consulter un médecin immédiatement !	<ul style="list-style-type: none">• Inspecter périodiquement le tuyau haute pression. Remplacer immédiatement le tuyau s'il est endommagé, usé, s'il a fondu en contact avec le moteur ou s'il démontre un signe de fissure, des bulles, des trous d'épingle ou tout autre fuite. Ne jamais saisir un tuyau haute pression qui fuit ou est endommagé.• Ne jamais toucher, saisir ou essayer de couvrir un trou minuscule ou tout autre fuite similaire sur le tuyau haute pression. Le jet d'eau EST sous haute pression et PÉNÉTRERA la peau.• Ne jamais mettre les mains devant l'embouchure.• Éloigner le jet, ne pas le diriger vers soi-même ou autrui.• S'assurer que le tuyau et les raccords sont serrés et en bon état. Ne jamais s'agripper au tuyau ou aux raccords en cours de fonctionnement.• Ne pas mettre le tuyau en contact avec le silencieux.• Ne jamais attacher ou retirer le tube ou les raccords du tuyau avec le système sous pression.
<ul style="list-style-type: none">• Il y a risque de blessures si la pression n'est pas réduite avant d'essayer de procéder à un entretien ou un démontage.	<ul style="list-style-type: none">• Pour dégager la pression de l'appareil, placer l'interrupteur marche/arrêt « ON/OFF » dans la position « OFF », couper l'alimentation d'eau et enfoncer la détente jusqu'à ce que l'eau arrête de s'écouler.• Utiliser uniquement des tuyaux et accessoires classés pour des pressions plus élevées que le PSI de la laveuse haute pression.



▲ DANGER RISQUE DE BLESSURE PAR JET

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Un jet de liquide à haute vitesse peut briser des objets et projeter les éclats à haute vitesse.• Des objets légers ou mal fixés peuvent se transformer en projectiles dangereux.	<ul style="list-style-type: none">• Toujours porter des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 Porter des vêtements protecteurs pour se protéger de jets accidentels.• Ne jamais diriger la lance ou le jet vers une personne ou des animaux.• Toujours fixer solidement le verrou de la détente lorsque le tube pulvérisateur est inutilisé pour empêcher tout fonctionnement accidentel.• Ne jamais fixer, de façon permanente, la détente en position arrière (ouverte).



▲ DANGER RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Une utilisation dangereuse de la laveuse haute pression pourrait provoquer de graves blessures, voire son propre décès ou celle d'autres personnes.	<ul style="list-style-type: none">• Ne pas utiliser de produit à blanchir au chlore ou tout autre composé corrosif.• Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes de la laveuse haute pression.• Tenir la zone de travail exempte de toutes personnes, animaux et obstacles.• Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps.• Ne jamais rendre inopérant les caractéristiques de sécurité du produit.• Ne jamais laisser le tube pulvérisateur sans surveillance lors du fonctionnement de l'appareil.
<ul style="list-style-type: none">• La pompe de la laveuse à pression contient des pièces mobiles. Le contact avec des pièces mobiles peut causer des blessures graves.	<ul style="list-style-type: none">• Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le protecteur de la pompe est enlevé.• Ne pas utiliser l'appareil avec des pièces manquantes, brisées ou non autorisées.
<ul style="list-style-type: none">• Le pistolet et le tube de pulvérisation sont des outils de nettoyage puissants qui ressemblent à un jouet pour un enfant.	<ul style="list-style-type: none">• Garder la laveuse haute pression hors de portée des enfants en tout temps.
<ul style="list-style-type: none">• Le pistolet et le tube de pulvérisation réagissent à la pression du jet et provoqueront un effet de rebond qui pourrait faire glisser, ou tomber, l'opérateur ou rediriger le jet. Une maîtrise imparfaite du pistolet et de la lance peut provoquer des blessures à soi même et à autrui.	<ul style="list-style-type: none">• Ne pas trop tendre les bras ou se tenir debout sur une surface instable.• Ne pas utiliser une laveuse haute pression debout sur une échelle.• Saisir solidement à deux mains le pistolet/tube de pulvérisation. S'attendre à un effet de rebond lors de l'enclenchement de la détente.



▲ AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCLATEMENT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.	<ul style="list-style-type: none">• Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte. REMARQUE : des réservoirs d'air, des compresseurs et d'autres appareils similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir de petits pneus à ces pressions très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.

**▲ AVERTISSEMENT ATTENTION SURFACES CHAUDES**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> Le contact de surfaces chaudes comme les composants d'échappement moteur, pourrait provoquer des brûlures graves 	<ul style="list-style-type: none"> En cours de fonctionnement, ne toucher que les surfaces de commande de la laveuse haute pression. Tenir en tout temps les enfants à l'écart de la laveuse haute pression. Ils n'ont pas assez de jugement pour reconnaître les dangers inhérents au produit.

**▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> L'utilisation d'acides, de produits chimiques toxiques ou corrosifs, de poisons, d'insecticides, ou de tout type de solvant inflammable avec le produit risque de se solder par des blessures graves, voire la mort. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne pas utiliser d'acides, d'essence, de kérosène ou tout autre matériel inflammable avec ce produit. Utiliser uniquement des détergents domestiques, des nettoyants et dégraissants recommandés pour les laveuses haute pression. Porter des vêtements protecteurs pour protéger les yeux et la peau contre le contact avec les matériaux sous pression.

**▲ AVERTISSEMENT RISQUE DECHOC ÉLECTRIQUE**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> Un jet en direction de prises électriques ou d'interrupteurs ou tout objet branché à un circuit électrique pourrait se solder par un choc électrique.. 	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher tout produit fonctionnant à l'électricité avant d'essayer de le nettoyer. Éloigner le jet des prises électriques et interrupteurs.
<ul style="list-style-type: none"> Ce produit est alimenté par électricité. Il contient et vaporise de l'eau ainsi que des liquides conducteurs. Une utilisation inappropriée peut entraîner une électrocution. 	<ul style="list-style-type: none"> Toujours brancher l'ensemble de cordon d'alimentation dans un circuit électrique polarisé et mis à la terre de façon appropriée. L'ensemble de cordon d'alimentation est équipé d'un <u>disjoncteur de fuite à la terre (DFT) pour votre protection.</u>
<ul style="list-style-type: none"> Le disjoncteur de fuite à la terre (DFT) ne fonctionnera pas de manière appropriée, à moins qu'il ne soit branché à un circuit électrique entièrement mis à la terre. 	<ul style="list-style-type: none"> Si l'ensemble de cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé au complet dans un Centre de service après-vente autorisé. Consulter les instructions sur la mise à la terre.
<ul style="list-style-type: none"> Les rallonges peuvent entraîner des chocs électriques. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne pas utiliser avec des rallonges.



⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURE EN SOULEVANT LE PRODUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- Essayer de soulever un objet trop lourd peut se solder par de graves blessures.

COMMENT L'ÉVITER

- La laveuse haute pression est trop lourde pour être soulevée par une seule personne. Demander de l'aide avant de la soulever.

⚠ ATTENTION : Le puissant jet de la laveuse à pression est capable d'endommager les surfaces fragiles telles que le bois, le verre, la peinture d'automobiles, les garnitures d'auto ainsi que les objets délicats tels que les fleurs et arbustes. Avant de vaporiser, vérifiez l'objet à nettoyer afin de vous assurer qu'il est assez robuste pour résister à la puissance du jet sans subir de dommages. Évitez d'utiliser le jet à débit concentré sauf pour des surfaces très résistantes telles que le béton ou l'acier.

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. S'il ne fonctionne pas de manière appropriée ou s'il subit une panne, une bonne mise à la terre fournit une voie de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de chocs électriques. Ce produit est doté d'un cordon avec conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée qui a été installée et mise à la terre conformément à tous les codes électriques et ordonnances locaux.

⚠ DANGER : Un branchement inapproprié du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien qualifié ou un technicien de service si vous avez des doutes concernant la mise à la terre appropriée de votre appareil. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit ; si elle ne s'insère pas facilement dans la prise de courant, faites installer une prise de courant appropriée par un électricien qualifié. N'utilisez aucun type d'adaptateur avec ce produit.

⚠ ATTENTION : Pour prévenir une surcharge de circuit, ne pas utiliser d'autre dispositif électrique relié au même circuit lors du fonctionnement de la laveuse haute pression.

RALLONGES

Utilisez un boyau à haute pression plus long au lieu de rallonges électriques afin d'éviter une chute de tension et une perte de puissance du moteur et pour empêcher toute surchauffe.

N'UTILISEZ PAS DE RALLONGES.

REMARQUE : L'utilisation d'un boyau à haute pression plus long, réduira la puissance de la laveuse à pression à une valeur inférieure à 1600 psi.

PROTECTION PAR DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE

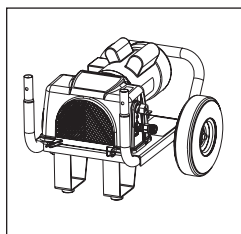
Cette laveuse à pression est dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (DFT) qui est incorporé dans la fiche du cordon d'alimentation. Ce dispositif offre une protection supplémentaire contre le risque de chocs électriques. Si vous devez remplacer la fiche ou le cordon, utilisez seulement des pièces identiques avec une protection par DFT.

FICHE TECHNIQUE

Modèle	PCE1700
PSI Max*	1700 (11721,1 kPa)
PSI en Fonctionnement	1530 (10549,0 kPa)
GPM Max*	1,7 (6,4 L/min)
GPM en Fonctionnement	1,53 (5,8 L/min)

* Débit d'eau et limites maximales de pression déterminés en conformité avec la norme PW101 de la PWMA américaine.

CONTENU DE LA BOÎTE



Ensemble de châssis de moteur avec roues



Trousse d'oeillets avec buses à connexion rapide



Guide de l'utilisateur



Boyau de produit chimique



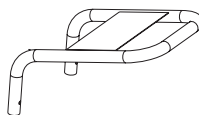
Trousse de nettoyage de la buse

Carte d'enregistrement

Pièces dans un sac



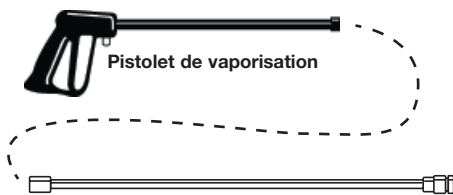
Pistolet de vaporisation



Poignée



Boyau à haute pression



Lance à connexion rapide

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Assemblage des œillets à connexion rapide :

- Pressez l'œillet et placez-le dans le trou en ajustant la rainure au rebord.



- Poussez l'œillet en place.



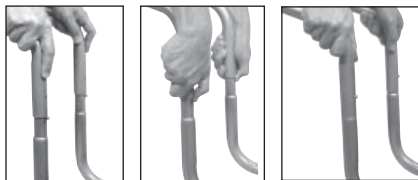
- Répétez ces étapes jusqu'à ce que tous les œillets soient assemblés.

2. Assemblage des buses à connexion rapide :

- Retirez du sac en plastique les quatre buses colorées à connexion rapide et insérez-les dans l'œillet approprié. **REMARQUE :** Les buses sont codées par couleur pour s'apparier avec les buses colorées sur le tableau.



- Placez l'ensemble de poignée sur le cadre, enfoncez les boutons-poussoirs et glissez l'ensemble de poignée dans le cadre jusqu'à ce que les boutons-poussoirs s'enclenchent dans les trous.

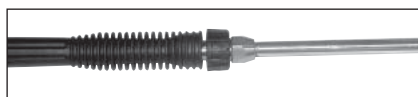


⚠ ATTENTION Risque de blessures corporelles. Ne pas placer les mains entre le module et le cadre pour éviter de se pincer les mains.

- Attachez la lance au pistolet et bien serrer.



- Attachez le boyau à haute pression au pistolet et bien serrer.



REMARQUE : La pompe haute pression a été remplie d'huile à l'usine. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile à ce moment. Consultez la section « Entretien » de ce guide pour de plus amples renseignements sur l'entretien.

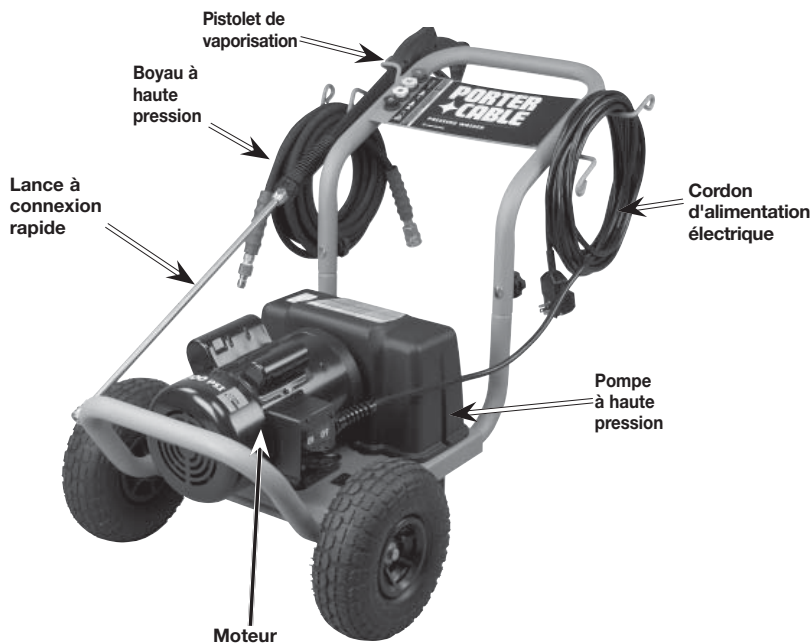
⚠ AVERTISSEMENT Risque d'éclatement.

Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte.

REMARQUE : des réservoirs d'air, des compresseurs et d'autres appareils similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir de petits pneus à ces pressions très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations avec votre appareil afin de vous familiariser avec l'emplacement des commandes et des réglages. Conservez ce guide pour les références futures.



ÉLÉMENTS DE BASE D'UNE LAVEUSE À PRESSION

Pompe à haute pression (située à l'intérieur du bouclier)-: Augmente la pression de la source d'eau.

Moteur : Entraîne la pompe à haute pression.

Boyau à haute pression : Achemine l'eau pressurisée de la pompe jusqu'au pistolet ou à la lance.

Pistolet de vaporisation : S'attache à la lance pour régler le débit d'eau, la direction et la pression.

Lance à connexion rapide : Ce genre de lance est doté d'un raccord femelle à connexion rapide à l'extrémité. Ceci permet à l'utilisateur de remplacer rapidement la buse à haute pression par une buse à jet différent ou par une buse à basse pression pour l'application de produits chimiques/savon. Voir la section sur l'utilisation.

Boyau de produit chimique (N'est pas montré sur le schéma)-: Ce boyau permet de mélanger un produit de nettoyage ou un solvant avec le jet d'eau pressurisé. Voir le paragraphe intitulé «-Siphonnage de produits chimiques/ solvants de nettoyage-» dans la section sur l'utilisation de ce guide.

Protection par disjoncteur de fuite à la terre (DFT) : Cette laveuse à pression est équipée d'un disjoncteur de fuite à la terre (DFT) qui est incorporé dans la fiche du cordon d'alimentation. Ce dispositif offre une protection supplémentaire contre le risque de chocs électriques. Si vous devez remplacer la fiche ou le cordon, utilisez seulement des pièces identiques avec une protection par DFT.

TERMINOLOGIE DES LAVEUSES À PRESSION

lb/po² : livres par pouce carré. Une unité de mesure de pression d'eau. Également utilisé pour la pression d'air, la pression hydraulique, etc.

GPM : gallons par minute. L'unité de mesure du débit d'eau à travers la laveuse à pression.

CU : Unités de nettoyage. gal./min x lb/po².

Mode de dérivation:- En mode de dérivation, la pompe recircule simplement l'eau car la détente du pistolet de vaporisation n'est pas tirée. Si l'appareil demeure en mode de dérivation pendant plus de deux (2) minutes, la température de l'eau peut augmenter jusqu'à un niveau dangereux et peut endommager des composantes internes de la pompe. Les dommages à la pompe causés par une telle situation ne sont pas couverts par la garantie.

⚠ ATTENTION : **NE faites PAS fonctionner votre appareil en mode de dérivation pendant plus de deux minutes à la fois. Toute surchauffe de la pompe peut entraîner des dommages à la pompe et annulera la garantie.**

Soupape de décharge thermique : Afin d'empêcher des dommages extrêmes, les pompes sont équipées d'une soupape de décharge thermique. Cette soupape s'ouvrira lorsque la température à l'intérieur de la pompe devient trop élevée. Elle dégagera alors un jet d'eau afin d'abaisser la température à l'intérieur de la pompe et se refermera toute

suite après. La soupape de décharge fait partie de la pompe et n'est pas visible.

Injection d'un produit chimique : Alimente un produit de nettoyage à la pompe afin de le mélanger à l'eau pressurisée pour améliorer la puissance de nettoyage.

Source d'eau : Toutes les laveuses à pression ont besoin d'une source d'eau. Les exigences minimums pour la source d'eau sont de 20 lb/po² et de 5 gallons (19 litres) à la minute.

CARACTÉRISTIQUES DE LA LAVEUSE À PRESSION RÉGLAGE DE LA PRESSION

La pression est pré-réglée à l'usine afin d'obtenir une pression ainsi qu'un nettoyage optimums. La pression peut être diminuée de deux façons différentes.

1. **Éloignez-vous de la surface à nettoyer.**
Plus vous êtes éloigné, moins sera la pression sur la surface à nettoyer.

⚠ ATTENTION : **NE tentez PAS d'augmenter la pression de la pompe. Une pression plus élevée que celle réglée à l'usine peut endommager la pompe.**

2. **Utilisez une buse avec un jet de vaporisation plus large.** Consultez le paragraphe intitulé « Utilisation de la lance » de cette section.

UTILISATION DE LA LANCE DE VAPORISATION

Les buses à utiliser avec la lance de vaporisation sont entreposées dans le porte-buses situé sur l'ensemble de panneau. Les couleurs sur le panneau indiquent l'emplacement des différentes buses et le type de jet. Consultez le tableau pour déterminer la buse appropriée pour le travail à effectuer.

Changement de buse de la lance de vaporisation

⚠ DANGER Risque d'injection de liquides. Ne pas diriger le jet en direction de personnes, sur la peau et les yeux sans protection ou sur des animaux. Une blessure grave se produira.

⚠ AVERTISSEMENT La projection d'objets pourrait provoquer de graves blessures. NE PAS essayer de changer de buse lorsque la laveuse haute pression est en fonctionnement. Éteindre le moteur avant de changer de buse.

1. Tirez le raccord à connexion rapide vers l'arrière et insérez la buse.
2. Relâchez le raccord à connexion rapide et tournez la buse afin de vous assurer qu'elle est bien fixée dans le raccord.



⚠ AVERTISSEMENT Risque d'injection d'un liquide ou de blessures corporelles. Ne dirigez jamais le jet de sortie vers une personne, vers la peau nue, vers les yeux ou vers les animaux. Cela peut causer des blessures graves.

Couleur de buse	Rouge	Jaune	Blanc	Noir
	0°	15°	40°	basse pression
Type de jet				
Usages	jet étroit puissant pour le nettoyage intense	nettoyage intense de petites surfaces	couvre une surface plus grande	couvre une surface plus grande
Surfaces *	métal ou béton; NE PAS utiliser sur le bois	métal, béton ou bois	métal, béton, bois ou vinyle	métal, béton, bois ou vinyle

* **⚠ ATTENTION :** Le jet à haute pression de la laveuse à pression est capable d'endommager les surfaces fragiles telles que le bois, le verre, la peinture d'automobiles, les garnitures d'auto ainsi que les objets délicats tels que les fleurs et arbustes. Avant de vaporiser, vérifiez l'objet à nettoyer afin de vous assurer qu'il est assez robuste pour résister à la puissance du jet sans subir des dommages.

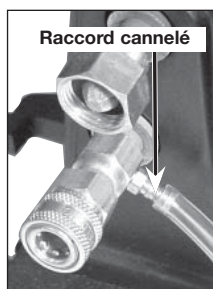
SIPHONNAGE DE PRODUITS CHIMIQUES/SOLVANTS DE NETTOYAGE

Siphonner des produits chimiques/solvants de nettoyage est une fonction à basse pression.

REMARQUE : Utilisez seulement des savons ou des produits chimiques qui sont conçus spécialement pour une laveuse à pression. Ne pas utiliser de l'eau de Javel.

Siphonnage de produits chimiques :

1. **Poussez le boyau de produit chimique** dans le raccord cannelé, près du point de connexion du boyau à haute pression de la pompe, tel qu'illustré.



2. **Placez l'autre extrémité** du boyau de produit chimique (l'extrémité avec le filtre) dans le contenant avec le produit chimique/solution de nettoyage. **REMARQUE :** Le rapport produit chimique/eau est de 7:1 ; un gallon (3,8 litres) de produit chimique/solution de nettoyage sera utilisé avec 7 gallons (26,5 litres) d'eau.
3. **Insérez la buse à basse pression (noir)** dans le raccord à connexion rapide de la lance. Voir le paragraphe intitulé « **Utilisation de la lance** » de cette section.
4. **Suite à l'utilisation d'un produit chimique**, siphonnez de l'eau propre à travers le boyau pour rincer le boyau et la pompe. Des produits chimiques qui restent dans la pompe peuvent l'endommager. Les dommages de la pompe qui sont causés par des produits chimiques ne seront pas couverts par la garantie.

REMARQUE : Les produits chimiques et le savon ne peuvent pas être siphonnés lorsque la lance est réglée à la position de haute pression.

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTS LES AVERTISSEMENTS AVANT DE METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ.

⚠ DANGER : Risque d'injection de liquide et de laceration. Lorsque vous avez réglé l'appareil à la position de haute pression, NE laissez PAS le jet de vaporisation à haute pression atteindre la peau nue, les yeux ou les animaux. Cela risque de provoquer des blessures graves.

Votre laveuse à pression fonctionne à une pression et à une vitesse suffisamment élevées pour faire pénétrer le fluide dans la peau de personnes ou d'animaux et causer des blessures graves ou la nécessité d'une amputation. Une fuite causée par des raccords desserrés ou par un boyau usé ou endommagé peut aboutir à une blessure par injection.

NE TRAITEZ PAS L'INJECTION D'UN FLUIDE COMME UNE SIMPLE COUPURE !

Consultez immédiatement un médecin !

CUT! See a physician immediately!

⚠ DANGER : Risque d'injection de liquide et de laceration. Toujours décompresser le système avant de changer un accessoire. Déplacer l'interrupteur marche/arrêt en position d'arrêt, fermer l'alimentation d'eau et appuyer sur la détente du pistolet jusqu'à évacuation complète de l'eau.

ATTENTION : Ne tirez jamais sur le boyau d'alimentation d'eau pour déplacer la laveuse à pression. Cela risque d'endommager le boyau et/ou l'entrée de la pompe.

N'utilisez PAS d'eau chaude. Utilisez seulement de l'eau froide.

Ne fermez jamais le robinet de la source d'eau lorsque le moteur de la laveuse à pression est en marche puisque cela risque d'endommager la pompe.

N'arrêtez jamais de vaporiser pendant plus de deux minutes à la fois. La pompe fonctionne en mode de dérivation lorsque la détente n'est pas appuyée. Si la pompe fonctionne en mode de dérivation pendant plus de deux minutes, des composants internes de la pompe peuvent être endommagés.

Uniquement pour utilisation extérieure. Le ranger à l'intérieur.

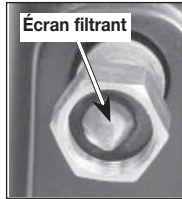
Ce produit a été conçu pour un fonctionnement intermittent seulement. N'utilisez la laveuse à pression que pendant une heure ou moins dans une période de 2 heures.

Si vous ne comprenez pas ces mises en garde, veuillez nous téléphoner au 1-888-848-5175 et communiquer avec un représentant de service à la clientèle pour obtenir de plus amples instructions.

DÉMARRAGE

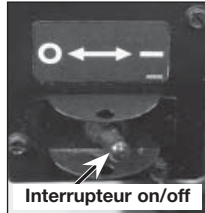
⚠ DANGER : Afin de réduire le risque d'électrocution, assurez-vous que toutes les connexions demeurent sèches et qu'elles ne sont pas par terre. Ne touchez pas à la fiche avec des mains humides. N'utilisez pas le cordon s'il est endommagé.

1. Assurez-vous que l'écran filtrant est dans l'orifice d'entrée d'eau de la pompe. **REMARQUE:** Le côté conique doit être dirigé vers l'extérieur.



2. Consultez le paragraphe intitulé «Utilisation de la lance» de cette section et choisissez la buse à raccord rapide appropriée pour le travail à effectuer.

3. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt «ON/OFF» est réglé à la position d'arrêt «OFF».



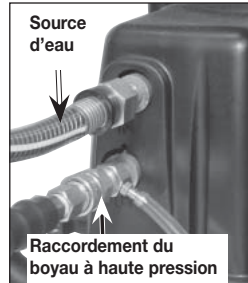
4. Branchez l'appareil dans une prise appropriée qui a été installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Consultez le paragraphe intitulé «INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE». **ATTENTION :** Testez la fiche à DFT avant chaque utilisation. Pour le tester, suivez les étapes ci-dessous.



- Branchez le DFT dans une prise de courant approprié.
- Appuyez sur le bouton de rétablissement.
- Appuyez sur le bouton d'essai. L'indicateur rouge sur le bouton de rétablissement devrait paraître.

d. Appuyer encore une fois sur le bouton de rétablissement pour commencer à utiliser l'appareil. N'utilisez pas la fiche à DFT si elle n'a pas réussi au test.

5. Branchez la source d'eau à l'orifice d'entrée de la pompe. **REMARQUE :** La source d'eau doit fournir un minimum de 5 gallons (19 litres) par minute à 20 lb/po².



⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire la possibilité de contamination, toujours protéger le système contre les refoulements s'il est raccordé au système d'apport en eau potable.

- Attachez le boyau à haute pression à la sortie de la pompe.
- Si vous appliquez un produit chimique ou une solution de nettoyage, consultez le paragraphe intitulé « Siphonnage de produits chimiques/solvants de nettoyage » de la section sur l'utilisation de ce guide.
- Ouvrez le robinet de la source d'eau.
- Placez l'interrupteur marche/arrêt «ON/OFF» à la position «ON».
- Appuyez sur la détente du pistolet pour commencer la vaporisation d'eau. **REMARQUE: Tenez-vous sur une surface stable** et saisissez le pistolet ou lance fermement avec les deux mains. Attendez-vous à ressentir un contre-coup lors du déclenchement.
- Relâchez la détente pour l'arrêter.

⚠ DANGER

Risque de blessure par jet. Verrouiller la détente lorsque le pistolet n'est pas utilisé pour empêcher une pulvérisation accidentelle.



ARRÊT DE L'APPAREIL

1. **Après chaque utilisation**, si vous avez utilisé des produits chimiques, siphonnez un seau d'eau propre à travers le boyau de produit chimique. **REMARQUE :** Si vous n'exécutez pas cette étape, la pompe sera endommagée.
2. **Placez l'interrupteur marche/arrêt « ON/OFF » à la position « OFF ».** **REMARQUE:** NE fermez JAMAIS le robinet d'eau lorsque le moteur tourne.
3. **Fermez le robinet de la source d'eau.**
4. **Appuyez sur la détente du pistolet de vaporisation** pour dégager toute pression d'eau dans le boyau ou dans le pistolet.
5. **Consultez la section sur l'entreposage** de ce guide pour connaître les procédures d'entreposage appropriées.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque vous effectuez de l'entretien, vous pouvez être exposé à des surfaces chaudes, à l'eau sous pression, ou aux pièces en mouvement qui peuvent causer des blessures graves ou la mort !

Avant d'effectuer tout entretien ou toute réparation, débranchez l'appareil de la source d'alimentation, laissez le moteur refroidir et dégagez toute la pression d'eau.

Afin d'assurer le bon fonctionnement et une durée de vie prolongée de votre laveuse à pression, vous devez préparer et suivre un calendrier d'entretien régulier. Si votre laveuse à pression est utilisée dans un environnement défavorable, tel qu'à des températures élevées ou des conditions poussiéreuses, les vérifications d'entretien doivent être exécutées plus souvent..

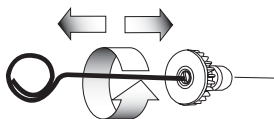
Las reparaciones y el mantenimiento que no estén enumerados deben ser llevados a cabo por un Centro de mantenimiento con garantía autorizado.

TABLEAU DES RESPONSABILITÉS DU CLIENT				
TACHE D'ENTRETIEN	Avant chaque utilisation	Toutes les 25 heures ou annuellement	Toutes les 50 heures ou annuellement	Toutes les 100 heures ou annuellement
LAVEUSE À PRESSION				
Vérification du boyau à haute pression pour déceler des fuites	X			
Vérification du boyau de savon/produit chimique et du filtre	X			
Vérification du pistolet et de la lance pour déceler des fuites	X			
Préparation pour l'entreposage	Préparez l'appareil pour l'entreposage s'il ne sera pas utilisé pendant 30 jours ou plus.			
POMPE À HAUTE PRESSION				
Vérification/nettoyage de l'écran filtrant de l'arrivée d'eau.	X			
Vérification/changement de l'huile	*			
* Cette pompe ne requiert pas d'huile.				
MOTEUR				
Nettoyez le moteur après chaque utilisation. Utilisez un chiffon pour enlever le débris du moteur. NE nettoyez JAMAIS le moteur avec de l'eau.				

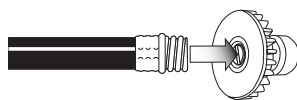
BUSE

Si la buse devient obstruée par des matériaux étrangers comme la poussière, une pression excessive peut se développer. Si la buse devient partiellement obstruée ou le débit est restreint, la pression de la pompe commencera à pulser. Nettoyez la buse immédiatement en vous servant de la trousse de nettoyage de buse fournie et en suivant les directives suivantes:

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt «ON/OFF» à la position «OFF» et fermez le robinet de la source d'eau.
2. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation électrique.
3. Appuyez sur la détente du pistolet afin de dégager la pression d'eau.
4. Détachez la lance du pistolet.
5. Retirez la buse à haute pression de la lance. Retirez toute obstruction à l'aide de l'outil de nettoyage de buse fourni et rincez à l'eau propre.



6. Dirigez la source d'eau dans la buse et rincez les particules libérées pendant 30 secondes.

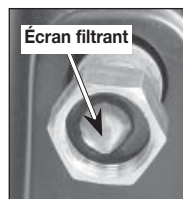


7. Réassemblez la buse sur la lance.
8. Attachez la lance au pistolet et ouvrez le robinet de la source d'eau.
9. Branchez l'appareil dans une prise de courant appropriée.
10. Démarrez la laveuse à pression et réglez la lance en position de haute pression afin de l'essayer.

NETTOYAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'EAU

Cet écran filtrant devrait être vérifié périodiquement et nettoyé au besoin.

1. **Saisissez l'extrémité du filtre** et retirez-le de l'orifice d'entrée d'eau de la pompe, tel qu'illustré.



2. **Nettoyez le filtre** en le rinçant à l'eau sur les deux côtés.
3. **Réinsérez le filtre** dans l'orifice d'entrée d'eau de la pompe.

ENTREPOSAGE

Nous vous recommandons de suivre les étapes ci-dessous afin de protéger les joints d'étanchéité internes de la laveuse à pression **LORSQU'ELLE DOIT ÊTRE ENTREPOSÉE PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE ET LORSQUE DES TEMPÉRATURES INFÉRIEURES À 0° C (32° F) SONT PRÉVUES**. Si vous permettez à la pompe de geler, la garantie de la laveuse à pression sera annulée.

POMPE

REMARQUE: Si vous devez entreposer l'appareil pendant plus de 30 jours, il faut pomper ***de l'antigel pour véhicules récréatifs** à travers la pompe. Cette pratique aide à éviter des dommages à l'intérieur de la tête de la pompe.

***L'antigel pour véhicules récréatifs** sert non seulement à préparer l'appareil pour l'hiver, mais également à assurer une lubrification appropriée à toute température et dans tout environnement. Si l'appareil est entreposé pour une période de moins de 30 jours, lorsqu'il fait chaud, aucun ***antigel pour véhicules récréatifs** n'est requis.

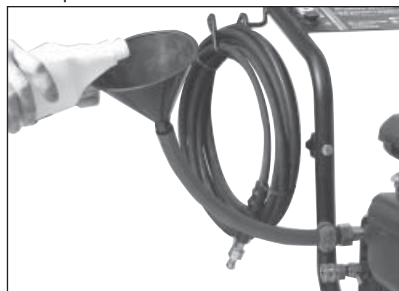
***Vous pouvez également utiliser du liquide de lave-glace.**

1. **Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation électrique.**
2. **Obtenez un entonnoir, 6 oz (177 ml) *d'antigel pour véhicules récréatifs,** un boyau d'arrosage d'une longueur d'environ 12 po (30 cm) doté d'un raccord mâle à une extrémité.

ATTENTION Riesgo de daño a la propiedad. Use sólo anticongelante RV. Cualquier otro tipo de anticongelante es corrosivo y puede dañar la bomba

3. **Débranchez le boyau à haute pression** de la pompe et du pistolet de vaporisation.

4. **Connectez le boyau d'arrosage de 12 po (30 cm)** à l'orifice d'entrée de la pompe.
5. **Ajoutez de l'antigel pour véhicules récréatifs** dans le boyau, tel qu'illustré.



6. **Placez l'interrupteur marche/arrêt «ON/OFF» à la position «ON» et ensuite à la position «OFF»** jusqu'à ce que l'antigel sorte de la connexion de haute pression de la pompe.
7. **Retirez le boyau court** de l'orifice d'entrée de la pompe.
8. **Vidangez toute l'eau du boyau à haute pression**, enroulez-le et rangez-le dans le berceau de la poignée de la laveuse à pression.
9. **Vidangez toute l'eau du pistolet** et de la lance. Pour ce faire, maintenez le pistolet en position verticale, en dirigeant la buse vers le bas, et appuyez sur la détente du pistolet. Rangez ces pièces dans le porte-pistolet/boyau.
10. **Rangez le boyau de produits chimiques**, le boyau à haute pression, le pistolet de vaporisation et la lance en les protégeant contre les dommages, surtout les dommages causés en roulant sur ces pièces.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Moteur ne démarre pas et aucun bruit de bourdonnement	La laveuse à pression n'est pas branchée.	Branchez la laveuse à pression.
	Le bouton de rétablissement «RESET» du DFT n'est pas enfoncé.	Appuyez sur le bouton de rétablissement «RESET».
	Disjoncteur déclenché ou fusible sauté.	Rétablissez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
Circuit d'alimentation coupe souvent ou fusibles sautent souvent	La charge sur le circuit est déjà trop élevée.	Réduisez la charge sur le circuit. Essayez un autre circuit de 15 A.
Moteur bourdonne mais ne démarre pas	Utilisation d'une rallonge.	N'utilisez PAS de rallonges.
	La pompe est coincée à cause de saletés, de dépôts de minéraux ou de glace.	Débranchez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si la température est inférieure à 0° C (31° F). Dégelez-le dans un endroit chaud.
Aucune pression ou basse pression (à l'utilisation initiale)	La lance n'est pas en position de haute pression.	Consultez le paragraphe «Utilisation de la lance» dans la section sur l'utilisation.
	Alimentation en eau insuffisante.	La source d'eau doit acheminer au moins 5 gal./min à 20 lb/po ² .
	Fuite dans le boyau à haute pression.	Réparez la fuite. Appliquez du ruban d'étanchéité au besoin.
	Buse obstruée.	Nettoyez la buse à l'aide d'un trombone ou de l'outil de nettoyage; versez de l'eau dans l'extrémité de la buse pour libérer l'obstruction.
	Écran de filtrage d'eau obstrué.	Retirez le filtre et nettoyez-le.
	Soupape E-Z start défectueuse.	Consultez un Centre de service sous garantie autorisé (CSGA).
	De l'air se trouve dans le boyau.	Arrêtez le moteur et fermez ensuite le robinet de la source d'eau. Débranchez la source d'eau de l'orifice d'entrée de la pompe et ouvrez le robinet de la source d'eau pour purger l'air du boyau. Lorsqu'un jet continu d'eau paraît, fermez le robinet de la source d'eau. Rebranchez la source d'eau à l'orifice d'entrée de la pompe et ouvrez la source d'eau. Appuyez sur la détente pour purger l'air qui reste.
Le boyau à haute pression est trop long.	Utilisez un boyau à haute pression d'une longueur inférieure à 100 pieds.	

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Aucun produit chimique n'est aspiré	La lance n'est pas en position de basse pression.	Consultez le paragraphe «Utilisation de la lance» dans la section sur l'utilisation.
	Filtre de produit chimique obstrué.	Nettoyez le filtre.
	L'écran filtrant de produit chimique n'est pas submergé dans le produit chimique.	Assurez-vous que l'embout du boyau de produit chimique est entièrement submergé dans le produit chimique.
	Le produit chimique est trop épais.	Diluez le produit chimique. Le produit chimique devrait avoir la consistance d'eau.
	Le boyau à haute pression est trop long.	Utilisez un boyau d'eau plus long au lieu d'un boyau à haute pression plus long.
	Une accumulation de produit chimique dans l'injecteur de produit chimique.	Apportez les pièces à un CSGA pour le nettoyage ou le remplacement.
Aucune pression ou basse pression (après un certain temps d'utilisation normale)	Joint d'étanchéité ou garniture usés.	Faire remplacer par un CSGA
	Soupapes usées ou obstruées.	Faire remplacer par un CSGA
	Piston de déchargeur usé.	Faire remplacer par un CSGA
	Soupape de démarrage E-Z start usée.	Faire remplacer par un CSGA
Fuite d'eau au niveau de la connexion du pistolet/lance	Joint torique usé ou brisé.	Vérifiez et remplacez.
	Connexion de boyau desserrée.	Serrez.
Fuite d'eau au niveau de la pompe	Connexions desserrées.	Serrez.
	Garnitures de piston usées.	Faire remplacer par un CSGA.
	Joints toriques usés.	Faire remplacer par un CSGA.
	La tête de la pompe ou les tubes sont endommagés à cause du gel.	Faire remplacer par un CSGA.

CSGA = Centre de service sous garantie autorisé

ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour la laveuse haute pression peuvent être achetés auprès du distributeur local ou d'un centre de réparation autorisé. Pour toute assistance en matière d'accessoire convenant à l'outil acheté, composer le numéro suivant : 1-888-848-5175 ou consulter notre site Web www.porter-cable.com.

ATTENTION

L'utilisation de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse. Utiliser uniquement des accessoires de classement égal ou supérieur à celui de la laveuse haute pression.

RÉPARATIONS

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés par un centre de réparation sous garantie autorisé. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques. Pour connaître l'emplacement du centre de réparation sous garantie autorisé le plus près, composer le 1-888-848-5175 ou consulter notre site Web www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE

PORTER-CABLE garantit à l'acheteur original que tous les produits couverts par cette garantie sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Les produits couverts par cette garantie comprennent les compresseurs d'air, les outils pneumatiques, les pièces de rechange, les laveuses à pression et les génératrices dont les périodes de garantie sont les suivantes :

3 ANS - Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air sans huile, à 2 étages, fonctionnant à 1 725 tr/min.

2 ANS - Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air lubrifiées à l'huile.

1 AN - Garantie limitée sur toutes les autres composantes des compresseurs d'air.

2 ANS - Garantie limitée sur les alternateurs des génératrices électriques.

1 AN - Garantie limitée sur les autres composantes des génératrices.

2 ANS - Garantie limitée sur les outils pneumatiques, tel que décrit dans le catalogue général **Porter-Cable**.

1 AN - Garantie limitée sur les laveuses à pression utilisées comme bien de consommation (c.-à-d. utilisés seulement à des fins personnelles ou résidentielles).

90 JOURS - Laveuses à pression utilisées à des fins commerciales (c.-à-d. produisant un revenu) et pièces de rechange.

1 AN - Garantie limitée sur tous les accessoires.

Porter-Cable réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits ou composants s'étant avérés défectueux dans les limites de la période de garantie. Les services seront effectués en respectant l'ordre normal des travaux, lors d'une journée ouvrable, aux installations du Centre de service après-vente et selon la disponibilité des pièces de rechange nécessaires. Toute décision prise par **Porter-Cable** en ce qui concerne cette garantie limitée est finale.

Cette garantie vous donne certains droits particuliers. Il se peut que vous ayez d'autres droits, variant d'une province à l'autre et d'un état à l'autre.

RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR D'ORIGINE (utilisateur initial) :

- Pour faire une réclamation de garantie pour ce produit, NE retournez PAS le produit au détaillant. Le produit doit être évalué par le personnel d'un Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable**. Pour connaître l'emplacement du Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus près de chez vous, composez le 1-888-848-5175, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.
- Appliquez tous soins raisonnables lors de l'utilisation et de l'entretien du produit, conformément aux recommandations dans le ou les guide(s) de l'utilisateur.
- Livrez ou expédiez le produit au Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus proche. Le fret doit, le cas échéant, être acquitté par l'acheteur.
- Les compresseurs d'air à réservoir de 60 et 80 gallons (227 et 303 litres) seront inspectés sur les lieux de leur installation. Veuillez communiquer avec le Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus proche offrant le service sur place, pour faire les arrangements nécessaires dans un tel cas.
- Tout acheteur qui n'est pas satisfait de l'intervention du Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** est prié de communiquer directement avec **Porter-Cable**.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :

- Marchandise remise à neuf, utilisée comme équipement de location ou modèles de salon ou d'exposition.
- Marchandise ayant cessé de fonctionner en raison d'usure normale, d'usage abusif*, d'exposition au froid, à la chaleur, à la pluie, à l'humidité excessive ou au gel, d'usage de produits chimiques non appropriés, de négligence, d'accidents, de tout manquement à observer les directives d'utilisation du produit figurant dans le ou les guide(s) de l'utilisateur fournis avec le produit, d'un entretien non approprié, de l'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandées par **Porter-Cable**, ou de réparations ou de modifications non approuvées.
- * Un compresseur d'air pompant de l'air plus longtemps que le cycle de service recommandé durant une période d'une heure peut être considéré comme ayant subi un usage abusif.
- Frais de réparation et de transport de marchandise non reconnue comme étant défectueuse.
- Coûts associés à l'assemblage, l'ajout nécessaire d'huile, les réglages ou autres frais d'installation et de mise en marche.
- Pièces ou accessoires consommables, fournis avec le produit, et qui deviennent inutilisables ou inopérants après une période raisonnable d'utilisation, y compris, mais sans être limités aux disques ou tampons de ponçage, lames de scie et de ciseaux, pierres meulières, ressorts, burins, buses, joints toriques, gicleurs d'air, rondelles et accessoires similaires.
- Marchandise vendue par **Porter-Cable** mais fabriquée par et identifiée comme étant le produit d'une autre compagnie, tels que les moteurs à essence. Dans ce cas, la garantie du fabricant du produit s'applique, si une telle garantie est offerte.
- **TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT OU TOUT FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE DÉFAILLANCE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il se peut que les exclusions ou limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- **TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES PORTANT SUR LA VALEUR MARCHANDE ET L'APPLICATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas la limitation de la période d'une garantie implicite. Par conséquent, il se peut que les limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

NOTES

Manual de Instruccions

ENGLISH: PÁGINA 1
FRANÇAIS: PAGE 21

Eléctrico 1700 PSI 1.7 GPM Lavadora a presión



PCE1700

Para obtener más información
sobre Porter-Cable, visite nuestro
sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

Copyright © 2006 Porter-Cable

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que
va a usar esta herramienta lea
cuidadosamente y comprenda estas
instrucciones antes de empezar a
operarla.

La placa de números de modelo y de serie, está situada
en el bastidor. Anote estos números en las líneas de abajo
y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de _____
modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

Número de parte A17914 05-10-06 Rev. 0

DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene importante información para que usted sepa y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de **SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO**. Para ayudarlo a reconocer esa información, utilizamos los símbolos indicados más abajo. **Sírvase leer el manual y prestar atención a dichos símbolos.**



<p>▲ PELIGRO: Indica una situación de inminente riesgo, que si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.</p>	<p>▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, podría causar lesiones menores o moderadas.</p>
<p>▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>PRECAUCIÓN: Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, que si no se evita, podría causar daños a la propiedad.</p>

▲ ADVERTENCIA Este producto contiene sustancias químicas -entre ellas, plomo- reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. **Lávese las manos después de utilizarlo.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: No opere este equipo hasta haber leído y entendido las instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento en este Manual del Operador.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>▲ ADVERTENCIA RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO</p> </div> </div>	
¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> El uso de ácidos, productos químicos tóxicos o corrosivos, venenos, insecticidas o cualquier clase de solventes inflamables con esta unidad, podría ocasionar lesiones serias o la muerte. 	<ul style="list-style-type: none"> No rocíe líquidos inflamables .
<ul style="list-style-type: none"> La restricción de cualquiera de las aberturas de ventilación de la lavadora a presión, ocasionará un serio recalentamiento y podría ser causa de incendio. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca coloque objetos apoyados o encima de la lavadora a presión. Opere la lavadora a presión en una zona abierta; sepárela por lo menos 30 centímetros (12 pulgadas) de cualquier pared u obstrucción que pudiese restringir el flujo del aire fresco a las aberturas de ventilación.
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>▲ PELIGRO RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)</p> </div> </div>	
¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> Algunos líquidos para limpieza contienen sustancias que podrían causar lesiones en la piel, los ojos o los pulmones. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice solamente limpiadores recomendados específicamente para lavadoras a alta presión. Siga las recomendaciones de los fabricantes. No use lejía de cloro ni otro compuesto corrosivo.



▲ PELIGRO

RIESGO DE INYECCIÓN DE LÍQUIDO Y LACERACIÓN

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> • Su lavadora a presión opera el líquido con una presión y velocidad lo suficientemente altas como para penetrar la carne humana y animal, y por ello podría ocasionar una amputación u otra lesión grave. Las pérdidas causadas por accesorios sueltos o mangueras dañadas pueden producir lesiones por inyección. NO TRATE LA INYECCIÓN DE LÍQUIDO COMO SI FUERA UN SIMPLE CORTE Consulte al médico de inmediato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione la manguera de alta presión periódicamente. Reemplace la manguera de inmediato si está dañada, gastada, se derritió por contacto con el motor o evidencia signos de grietas, burbujas, agujeros u otros tipos de pérdida. Nunca tome una manguera de alta presión que tenga una pérdida o esté dañada. • Nunca toque, tome ni trate de cubrir un agujero o causa de pérdida de agua similar en la manguera de alta presión. El flujo de agua ESTÁ a alta presión y PENETRARÁ la piel. • Nunca coloque las manos frente a la boquilla. • No dirija el pulverizador hacia sí mismo u otras personas. • Asegúrese de que la manguera y los accesorios estén ajustados y en buenas condiciones. Nunca se sujete de la manguera ni de los accesorios durante la operación. • No permita que la manguera entre en contacto con el silenciador. • Nunca coloque ni quite la varilla ni los accesorios de la manguera mientras el sistema esté presurizado.
<ul style="list-style-type: none"> • Podría resultar herido si la presión del sistema no se reduce antes de intentar realizarle mantenimiento o desarmarlo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Para liberar la presión del sistema, coloque el interruptor on/off en la posición "off", cierre el suministro de agua y mantenga apretado el gatillo hasta que el agua deje de fluir. • Utilice solamente mangueras y accesorios calificados para soportar presiones superiores al PSI de su lavadora a presión.



▲ PELIGRO

RIESGO DE LESIÓN POR PULVERIZACIÓN

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> • La pulverización de líquidos a alta velocidad puede hacer que los objetos se rompan y lancen partículas a gran velocidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use siempre gafas de seguridad aprobadas según la ANSI Z87.1. Utilice ropa que lo proteja de una pulverización accidental. • Nunca apunte el pulverizador a personas o animales.
<ul style="list-style-type: none"> • Los objetos livianos o no asegurados pueden convertirse en proyectiles peligrosos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegure siempre el bloqueador del disparador cuando la varilla no esté en uso para evitar la operación accidental. • Nunca asegure el disparador hacia atrás, en posición abierta permanente.

**▲ PELIGRO****RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA**

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> La operación insegura de su lavadora a presión podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.. 	<ul style="list-style-type: none"> No utilice lejía de cloro ni otro compuesto corrosivo. Familiarícese con las operaciones y los controles de la lavadora a presión. Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos. No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento. Nunca anule las características de seguridad de este producto. Nunca deje la varilla sin atención mientras la unidad está en funcionamiento.
<ul style="list-style-type: none"> Las bombas de las lavadoras a presión contienen partes expuestas en movimiento. El contacto con dichas partes en movimiento puede ocasionar serias lesiones. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca opere la lavadora sin la cubierta protectora de la bomba. No opere la máquina si faltan piezas, están rotas o no son las autorizadas.
<ul style="list-style-type: none"> La pistola/varilla pulverizadora es una herramienta de limpieza poderosa, que podría parecer un juguete ante los ojos de un niño. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantenga a los niños alejados de la lavadora a presión en todo momento.
<ul style="list-style-type: none"> La fuerza reactiva de la pulverización hará que la pistola/varilla retroceda, lo cual podría hacer que el operador se resbale, caiga o apunte el pulverizador hacia una dirección incorrecta. El control inadecuado de la pistola/varilla puede causar lesiones al usuario y a otras personas. 	<ul style="list-style-type: none"> No se estire demasiado ni se pare en una superficie que no brinde estabilidad. No use la lavadora a presión cuando esté subido a una escalera. Agarre la pistola/varilla firmemente con ambas manos. Espere que la pistola retroceda cuando la dispare.

**▲ ADVERTENCIA****RIESGO DE DE ESTALLIDO**

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático. <p>NOTA: Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión sobre el suministro de aire a un valor no superior a la calificación de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos en exceso.</p>



⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

CÓMO EVITARLO

- El contacto con superficies calientes, tales como los componentes de escape de motores, podría causar quemaduras graves.

- Durante la operación, toque solamente las superficies de los controles de la lavadora a presión. Mantenga a los niños alejados de la lavadora a presión en todo momento. Es posible que ellos no reconozcan los peligros de este producto.



⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE QUEMADURA QUÍMICA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

CÓMO EVITARLO

- El uso de ácidos, químicos tóxicos o corrosivos, venenos, insecticidas o cualquier tipo de solvente inflamable con este producto podría provocar una lesión grave o la muerte

- No utilice ácidos, gasolina, kerosén o cualquier otro material inflamable en este producto. Sólo use detergentes, limpiadores y desgrasadores domésticos recomendados para su aplicación en lavadoras de presión.
- Utilice ropa que le proteja los ojos y la piel del contacto con los materiales pulverizados.



⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

CÓMO EVITARLO

- La pulverización de tomacorrientes o interruptores eléctricos, u objetos conectados a un circuito eléctrico podría provocar una descarga eléctrica fatal.

- La pulverización de tomacorrientes o interruptores eléctricos, u objetos conectados a un circuito eléctrico podría provocar una descarga eléctrica fatal.

- Esta unidad funciona con electricidad. Contiene y pulveriza agua y otros líquidos conductivos. Su operación inadecuada podría ser causa de electrocución.

- Siempre conecte el cable a un circuito polarizado con conexión a tierra. El cable viene con un **interruptor (GFCI) que protege su seguridad personal desconectando la unidad si detecta una corriente de falla a tierra.**

- El interruptor (GFCI) desconecta la unidad si detecta una corriente de falla a tierra.

- En caso de estar dañado, debe sustituirse el conjunto completo del cable en un servicio autorizado. Refiérase a las instrucciones de conexión a tierra.

- Los cordones de extensión pueden provocar choques eléctricos.

- No usar con cordones de extensión.



⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIÓN POR LEVANTAR MUCHO PESO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- El intento de levantar un objeto muy pesado puede provocar lesiones graves.

CÓMO EVITARLO

- La lavadora a presión es demasiado pesada como para que la levante una sola persona. Consiga la ayuda de otras personas para levantarla.

⚠ PRECAUCIÓN: El chorro poderoso de su lavadora a presión es capaz de causar daño a superficies tales como la madera, vidrio, pintura del automóvil, las guardas, adornos y objetos delicados tales como flores y arbustos. Antes de rociar, verifique el objeto por lavar para asegurarse que sea suficientemente fuerte como para resistir la fuerza del chorro. Evite el uso del chorro concentrado excepto para superficies muy fuertes, tales como concreto y acero.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Esta unidad debe quedar conectada a tierra. En caso de mal funcionamiento o rotura, la conexión a tierra provee el paso de menor resistencia para la corriente eléctrica, reduciendo así el riesgo de electrocución. Esta unidad está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor a tierra conectado a la masa del equipo y un enchufe para conexión a tierra. El enchufe debe quedar conectado a un tomacorriente apropiado, adecuadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo a todos los códigos y ordenanzas locales.

⚠ PELIGRO: La conexión inadecuada del conductor eléctrico a tierra, puede exponer al riesgo de electrocución. En caso de duda, haga que un electricista o personal calificado de servicio verifique que el tomacorriente se encuentre adecuadamente conectado a tierra. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado. No utilice adaptador de tipo alguno para enchufar esta unidad.

⚠ PRECAUCIÓN: Para prevenir que el circuito se sobrecargue, no opere ningún otro dispositivo eléctrico que esté conectado al mismo circuito mientras opera la lavadora a presión.

CORDONES DE EXTENSIÓN

Use mangueras adicionales de alta presión en lugar de cordones de extensión, para evitar la caída de tensión y la pérdida de potencia del motor y prevenir así su sobrecalentamiento. **NO UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN ELÉCTRICA. NOTA:** La utilización de mangueras adicionales de alta presión disminuirá la presión de las lavadoras a presión por debajo de los 1600 PSI.

PROTECCIÓN DEL CIRCUITO CON UN INTERRUPTOR POR CORRIENTE DE FALLA A TIERRA

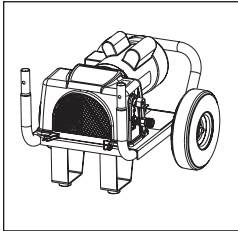
Esta lavadora a presión viene provista con un interruptor por corriente de fallas a tierra (GFCI) incorporado al enchufe del cordón de suministro eléctrico. Ese elemento provee protección adicional contra el riesgo de electrocución. En caso de ser necesario reemplazar el cable eléctrico y del enchufe, hágalo únicamente con piezas idénticas que tengan protección GFCI.

ESPECIFICACIONES

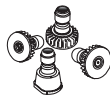
Modelo	PCE1700
PSI Max*	1700 (11721,1 kPa)
PSI de Operación	1530 (10549,0 kPa)
GPM Máx*	1,7 (6,4 L/min)
GPM de Operación	1,53 (5,8 L/min)

*Valores máximos de flujo y presión de agua determinados de acuerdo con la norma PW101 de la PWMA (Asociación de fabricantes de lavadoras a presión).

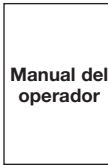
CONTENIDO DE LA CAJA



Bastidor y conjunto de ruedas del motor



Juego de anillos con los conectores rápidos de los picos rociadores



Manual del operador



Manguera de productos químicos



Juego de limpieza para la boquilla

Tarjeta de registro

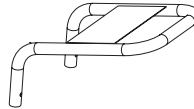
Embalaje de partes



Pistola rociadora



Varilla rociadora de conexión rápida



Manillar



Manguera de alta presión

INSTRUCCIONES PARA EL ARMADO

1. Para el ensamblado de los ojales de la conexión rápida:

- a. Comprima los ojales e instálelos dentro del orificio de la ranura del borde.



- b. Presione el ojal colocándolo en su sitio.



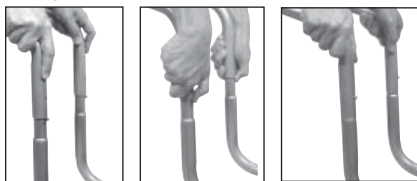
- c. Repita los pasos hasta que todos los ojales estén ensamblados.

2. Para el ensamblado de las boquillas de conexión rápida:

- a. Extraiga las cuatro boquillas de colores de conexión rápida de su bolsa plástica e insértelas en su correspondiente ojal. **NOTA:** Las boquillas tienen códigos de colores que corresponden a las zonas coloreadas del panel.



3. Coloque el mango en el bastidor, presionando los botones sujetadores y deslizando el mango en el bastidor hasta que los botones enganchen en posición.

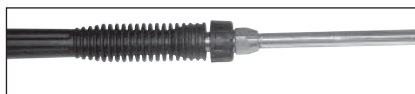


⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de lesión personal. Evite colocar las manos entre el mango y el marco cuando realice el ensamblado para no pellizcarse.

4. Conecte la varilla a la pistola. Ajuste firmemente.



5. Conectar la manguera de alta presión a la pistola ajuste firmemente.



NOTA: La bomba en esta unidad no requiere mantenimiento ni aceite. Si se presentase algún problema con la bomba, comuníquese con un Servicentro Autorizado.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de explosión.

Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático.

NOTA: Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos puede llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS REGLAS DE SEGURIDAD, ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones con su unidad y familiarícese con la ubicación de sus controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.



ELEMENTOS BÁSICOS DE LA LAVADORA A PRESIÓN

Bomba de alta presión (ubicada en el interior de la carcasa): Incrementa la presión del agua provista.

Motor: Impulsa la bomba de alta presión.

Manguera de alta presión: Lleva el agua a presión desde la bomba a la pistola y varilla rociadora.

Pistola rociadora: Se conecta a la varilla rociadora para controlar el volumen del flujo del agua, su dirección y la presión.

Varilla rociadora de conexión rápida
Este tipo de varilla rociadora está equipada con una cupla hembra de conexión rápida en el extremo. Esto permite al usuario cambiar rápidamente boquilla de alta presión con diferentes modelos de rociado y cambio a la boquilla de jabón de baja presión, y aplicaciones químicas/jabón. Ver la sección Operación.

Manguera química (No mostrado):

Permite el mezclado de los agentes limpiadores o solventes químicos dentro del chorro presurizado del agua. Ver ¿Cómo succionar productos químicos/solventes? en la sección Operaciones de este manual.

Interruptor de circuito por falta de

conexión a tierra (GFCI): Esta lavadora viene provista con un interruptor diferencial de circuito por falta de conexión a tierra (GFCI) incorporado al cable de suministro eléctrico. Dicho dispositivo suministra una protección adicional contra el riesgo de electrocución. En caso de la necesidad de sustitución del cable eléctrico, use únicamente partes idénticas de reemplazo que incluyan la protección GFCI.

TERMINOLOGÍA DE LA LAVADORA A PRESIÓN

PSI: (Pounds per Square Inch) Libras por pulgada cuadrada. Es la unidad de medida para la presión del agua. También usada para la presión del aire, presión hidráulica, etc.

GPM: (Gallons per Minute). Galones por minuto. Es la unidad de medida para el flujo promedio del agua a través de la lavadora a presión.

CU: (Cleaning Units). Unidades de limpieza. GMP multiplicadas por PSI.

Modo de derivación: Trabajando en modo de derivación, la bomba está recirculando el agua debido a que el gatillo de la pistola rociadora no se encuentra presionado. Si la unidad queda en modo de derivación por más de dos (2) minutos, puede elevar la temperatura del agua a niveles que puede causar daño a los componentes internos de la bomba. Cualquier daño debido a dichas causas no quedará cubierto por la garantía.

⚠ PRECAUCIÓN: **NO PERMITA que su unidad opere en modo de derivación (bypass) por más de dos minutos en cualquier circunstancia. El recalentamiento le ocasionará daños a la bomba y cancelará la garantía de la bomba.**

Válvula térmica de seguridad: En un esfuerzo por prevenir daños extremos, las bombas están equipadas con una válvula térmica de seguridad. Dicha válvula se abrirá cuando la temperatura interior de la bomba se eleve demasiado. Esta válvula liberará un chorro de agua, en un esfuerzo por reducir la temperatura interior de la bomba. Inmediatamente después que esto ocurra la válvula se cerrará. La válvula térmica de seguridad es parte de la bomba y no está visible para los usuarios.

Inyección química: Alimenta agentes limpiadores a la bomba para su mezclado con el agua presurizada y favorecer la limpieza.

Suministro de agua: Todos los limpiadores a presión deben tener un suministro de agua. Los requerimientos mínimos para el suministro del agua son 20 PSI y 18,93 litros (5 galones) por minuto.

CARACTERÍSTICAS OPERATIVAS DE SU LAVADORA A PRESIÓN AJUSTE DE LA PRESIÓN

La presión viene regulada de fábrica, con el objeto de lograr la presión óptima para la limpieza. Si usted necesitase reducir la presión, ello podrá lograrse merced a los siguientes métodos:

1. **Retírese de la superficie que ha de limpiarse.** Cuanto más alejado usted se encuentre de la misma, menor presión habrá sobre la superficie que deberá limpiar.
2. **Cambie a un patrón de rociado más amplio.** Vea el párrafo "cómo usar la varilla rociadora".

⚠ PRECAUCIÓN: **No intente incrementar la presión de la bomba. Un calibrado superior al que trae de fábrica dañará la bomba.**

USO DEL TUBO APLICADOR

La boquillas para el tubo aplicador se guardan en el portaboquillas ubicado en el panel. Los colores en el panel identifican la ubicación de cada boquilla y su patrón de rociado. Refiérase a la cartilla para seleccionar la boquilla correcta para el trabajo a realizarse.

CAMBIO DE LAS BOQUILLAS DE LA VARILLA PULVERIZADORA



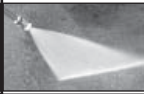

⚠ PELIGRO Riesgo de inyección de líquido. No dirija el flujo de agua hacia personas, piel y ojos desprotegidos, ni animales o mascotas. Se producirán lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Los objetos despedidos podrían causar lesiones graves. NO intente cambiar las boquillas mientras la lavadora a presión está funcionando. Apegue el motor antes de hacerlo.

1. Tire el acople de conexión rápida hacia atrás e inserte la boquilla.
2. Libere el acople y gire la boquilla para asegurarse de que está asegurada dentro del acople.



⚠ ADVERTENCIA Los objetos despedidos podrían causar lesiones graves. Asegúrese de que la boquilla esté completamente insertada en el adaptador de conexión rápida y que el anillo a presión de conexión rápida esté totalmente trabado (hacia adelante) antes de oprimir el disparador de la pistola.

Color de la Boquilla	Rojo	Amarillo	Blanco	Negro
Patrón (Abanico) de Rociado	0° 	15° 	40° 	baja presión 
Usos	Chorro fino y potente para lavado muy intenso	Lavado intenso de áreas pequeñas	Cubre áreas amplias de lavado	Aplica soluciones limpiadoras
Superficies *	Metal o concreto NO USAR en madera	metal, concreto, o madera	metal, concreto, madera o vinilo	metal, concreto, madera o vinilo

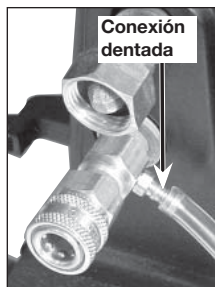
* **⚠ PRECAUCIÓN:** El chorro de alta presión de la lavadora puede dañar superficies como: madera, vidrio, pintura de automóviles, molduras y decoraciones de automóviles y objetos delicados tales como flores y arbustos. Antes de rociar, examine el objeto a lavarse para asegurarse que sea lo suficientemente robusto como para que no se dañe con la fuerza del chorro.

COMO SUCCIONAR QUÍMICOS/ SOLVENTES LIMPIADORES

La succión de productos químicos o solventes para limpieza, es una operación de baja presión. **NOTA:** Utilice solamente jabones y productos químicos diseñados para el uso en lavadoras a presión. No use blanqueadores (lejía).

Para succionar productos químicos:

1. **Presione la manguera química** dentro del acople dentado ubicado cerca de la conexión de la manguera de alta presión de la bomba tal como está mostrado.



2. **Coloque el otro extremo** de la manguera química con su filtro instalado, dentro del contenedor del producto químico o solución de limpieza. **NOTA:** La proporción de químico/agua es 7:1, o sea por cada 7 galones de agua bombeada se usará un galón de químico/limpiador.
3. **Instale el pico de baja presión (negro)** en el conector rápido de la barra rociadora, lea el párrafo **Cómo usar la barra rociadora** en esta sección.
4. **Luego de usar el producto químico**, succione agua limpia a través de la manguera a fin de enjuagarla y limpiar la bomba. Los productos químicos dentro de la bomba pueden dañarla. El daño a la bomba debido a productos químicos **NO SERÁ** cubierto por la garantía.

NOTA: Los productos químicos y jabón no serán succionados cuando la varilla rociadora esté regulada en la posición de alta presión.

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS ANTES DE PONER EN MARCHA LA UNIDAD

⚠ PELIGRO: Riesgo de inyección de líquido y laceración. Cuando trabaje en el calibrado de la alta presión, no permita que el rociado de alta presión entre en contacto con su piel o sus ojos desprotegidos, o con mascotas y animales domésticos. Pueden ocurrir serias lesiones.

Su lavadora funciona con presiones de fluido y velocidades suficientemente elevadas para penetrar el tejido humano y animal, lo que podría causar la amputación u otras serias lesiones. Las pérdidas causadas por conexiones flojas o gastadas, o mangueras gastadas, pueden ser causa de lesiones por inyección. **¡NO TRATE LAS LESIONES DE FLUIDO COMO UN SIMPLE CORTE! Consulte inmediatamente a un médico.**

⚠ PELIGRO: Riesgo de inyección de líquido y laceración. Antes de cambiar los accesorios, libere siempre la presión del sistema. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado, cierre el suministro de agua y tire del disparador de la pistola hasta que deje de salir líquido.

PRECAUCIÓN: Nunca tire de la manguera para mover la unidad. Esto puede dañar la manguera y/o la conexión de entrada de la bomba.

NO utilice agua caliente; solamente use agua fría

Jamás cierre el paso del suministro del agua mientras esté en marcha el motor; ello dañará la bomba..

NO interrumpa el rociado de agua por más de dos minutos por vez. La bomba opera en modo derivación (bypass) cada vez que el gatillo de la pistola rociadora no está presionado. Si se deja la bomba en derivación (bypass) por más de dos minutos, podrán dañarse los componentes internos de la misma.

Se debe usar en exteriores solamente. Guarde bajo techo.

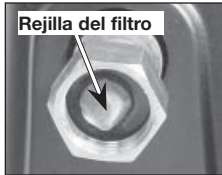
Este producto ha sido ideado para uso intermitente únicamente. Opere la lavadora a presión durante una hora o menos, durante un periodo de dos horas.

Si estas instrucciones no fuesen comprendidas, sírvase llamar al 1-888-848-5175, a fin de conversar con un representante de servicio, quien le proveerá de información

ARRANQUE

⚠ PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y alejadas del piso. No toque el enchufe con las manos mojadas. No utilice el equipo si el cable eléctrico se encuentra dañado.

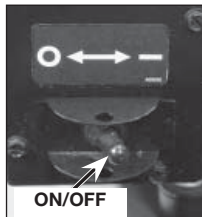
1. Verifique que la membrana del filtro esté en la entrada de agua de la bomba, tal como se muestra.



NOTA: La cara del cono orientada hacia fuera.

2. Vea las instrucciones acerca de cómo utilizar la varilla rociadora en esta sección y seleccione la boquilla de conexión rápida para el trabajo que deberá ejecutar.

3. Asegúrese de que el interruptor ON / OFF se encuentre en la posición OFF.



4. Enchufe la unidad en un tomacorriente adecuado que se encuentre correctamente instalado y conectado a tierra, de acuerdo a todas las códigos y ordenanzas locales. Vea el párrafo **INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA. ATENCIÓN:** Verifique el enchufe GFCI antes de cada uso. Para la verificación:



- a. Enchufe el GFCI en un tomacorriente adecuado.
- b. Presione el botón de puesta a cero (reset).

- c. Presione el botón de verificación (test). Aparecerá un indicador rojo sobre el botón de puesta a cero (reset).

- d. Presione el botón de puesta a cero (reset) nuevamente para usar. No lo use si la verificación mencionada falla.

5. **Conecte** el suministro de agua a la entrada de la bomba.



NOTA: El agua debe ser suministrada a un promedio de 19,93 litros (5 galones imp.) por minuto a 20 p.s.i.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir la posibilidad de contaminación proteja siempre el sistema contra la contracorriente cuando realice una conexión al sistema de agua potable.

6. Conecte la manguera de alta presión a la salida de la bomba.
7. Si intenta aplicar una solución química o de limpieza, sírvase leer Como succionar químicos/solventes limpiadores, en la sección Operación, de este manual.
8. Abra el paso del agua.
9. Coloque el interruptor ON / OFF en la posición On.
10. Presione el gatillo de la pistola para iniciar el flujo del agua. **NOTA:** Párese sobre una superficie estable y sostenga firmemente el mango de la pistola/varilla rociadora con ambas manos. Prevea el retroceso de la pistola cuando esta sea gatillada
11. Suelte el gatillo para detener dicho flujo de agua.

⚠ PELIGRO

Riesgo de lesión por pulverización. Trabe el bloqueador del disparador cuando la pistola no esté en uso, a fin de evitar la pulverización accidental.



APAGADO

1. **Luego de cada uso**, si ha sifonado productos químicos, repita la operación con un balde de agua limpia a través de la manguera química. **NOTA:** no hacerlo causará daño a la bomba.
2. **Coloque el interruptor ON / OFF en la posición Off.** **NOTA:** JAMÁS abra el paso del agua cuando el motor está en marcha.
3. **Corte el suministro del agua.**
4. **Presione el gatillo de la pistola rociadora** a fin de aliviar cualquier presión de agua dentro de la manguera o la pistola rociadora.
5. **Ver la sección de Almacenaje** de éste manual para el adecuado procedimiento de almacenaje.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Al efectuar el mantenimiento, usted quedará expuesto a las superficies calientes, agua a presión, o partes en movimiento que podría ocasionar serias lesiones o la muerte.

Antes de ejecutar cualquier mantenimiento o reparación, desconecte la unidad de su suministro eléctrico, deje enfriar al motor y libere toda la presión del agua.

Para asegurar una eficiente operación y larga vida de su lavadora a presión, se debería programar y seguir una rutina de mantenimiento. Si la lavadora a presión se usa en condiciones inusuales, tales como alta temperatura o polvo, se requiere un mantenimiento más frecuente.

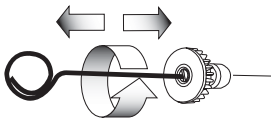
Las reparaciones y el mantenimiento que no estén enumerados deben ser llevados a cabo por un Centro de mantenimiento con garantía autorizado.

TABLA DE RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE				
TAREA DE MANTENIMIENTO	Antes de cada uso	Cada 25 horas o anualmente	Cada 50 horas o anualmente	Cada 100 horas o anualmente
LAVADORA A PRESIÓN				
inspeccione la manguera de alta presión por pérdidas.	X			
inspeccione la manguera del jabón, productos químicos y el filtro	X			
inspeccione la existencia de pérdidas en la pistola y varilla rociadora	X			
preparación para el almacenaje	Prepare la unidad para su almacenaje si es que la misma permanecerá inactiva por más de 30 días.			
BOMBA DE ALTA PRESIÓN				
inspeccione / limpie la membrana de entrada	X			
inspeccione / cambie el aceite	*			
*Esta bomba no requiere aceite.				
MOTOR				
Limpie el motor después de cada uso. Utilizando un trapo, remueva la suciedad del motor. NO USE agua para limpiar el motor.				

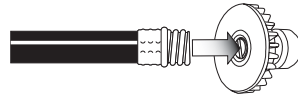
VARILLA ROCIADORA

Si la boquilla comienza a obturarse con materiales extraños, tales como la tierra que la excesiva presión puede generar, o si comienza a obturarse parcialmente o es restringida, la presión de la bomba comenzará a pulsar. Limpie la boquilla inmediatamente usando el juego provisto y las siguientes instrucciones:

1. **Coloque el interruptor ON - OFF en la posición Off** y corte el suministro del agua.
2. Desenchufe la unidad de su fuente de alimentación.
3. Apriete totalmente el gatillo de la pistola para liberar cualquier presión del agua.
4. Desconecte la varilla rociadora aplicadora de la pistola.
5. Remueva la boquilla de alta presión de la varilla rociadora. Remueva cualquier otra obstrucción con las herramientas provistas del juego de limpieza para la boquilla y enjuague con agua limpia.



6. Dirija el suministro del agua dentro del extremo de la boquilla y enjuague durante 30 segundos permitiendo el escurrido de partículas sueltas.

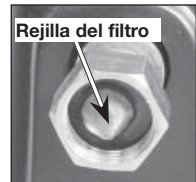


7. Rearme la boquilla sobre la varilla rociadora.
8. Reconecte la varilla rociadora a la pistola y abra el paso del agua
9. Enchufe la unidad en el tomacorriente apropiado.
10. Ponga la lavadora a presión en marcha y sitúe la varilla rociadora en un calibrado de alta presión para verificarla.

¿CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE ENTRADA DEL AGUA?

Esta membrana de filtración debe ser verificada periódicamente y limpiada si fuera necesario.

1. **Quite la membrana de filtrado** tomándola firmemente por su extremo y removiéndola de la entrada del agua a la bomba tal como se muestra.
2. **Limpie el filtro** enjuagándolo con agua en ambos lados.
3. Reinserte el **filtro** en la entrada de agua de la bomba.



ALMACENAJE

Se recomienda seguir los pasos siguientes a fin de proteger las juntas internas de la lavadora a presión cuando la misma sea almacenada por largo tiempo y CUANDO SE ESPEREN TEMPERATURAS DE CONGELAMIENTO. **Permitir el congelamiento de la bomba cancelará la garantía de la bomba a presión.**

BOMBA

NOTA: Si la unidad ha de ser almacenada por más de 30 días, deberá hacerse funcionar el motor circulando *Anticongelante RV a través de la bomba. Ello ayudará a prevenir el daño de la misma. El *Anticongelante RV no solo se agrega para acondicionarla para el invierno, sino para su propia lubricación, independientemente de la temperatura o el medio ambiental. El almacenaje de la bomba por periodos menores de 30 días, en tiempo cálido no requiere el uso del *Anticongelante RV.

*También puede usarse el fluido para lavaparabrisas.

1. **Asegúrese de que la unidad se encuentre desenchufada de su fuente de alimentación eléctrica.**
2. **Utilice un embudo, 178 ml (seis onzas), y aproximadamente 30 cm (12") de manguera de jardín, junto a un conector macho para manguera conectado a un extremo de la misma.**

PRECAUCIÓN Riesgo de daño a la propiedad. Use

sólo anticongelante RV. Cualquier otro tipo de anticongelante es corrosivo y puede dañar la bomba.

3. **Desconecte la manguera de alta presión de la bomba y de la pistola rociadora.**

4. **Conecte los 30 cm (12") de manguera a la entrada de agua de la bomba.**
5. **Agregue *anticongelante RV a la bomba, tal como se muestra.**



6. **Coloque el interruptor ON-OFF en la posición On y luego en la posición Off, hasta que el anticongelante salga por la conexión de la manguera de alta presión de la bomba.**
7. **Extraiga la manguera corta de la entrada de agua de la bomba.**
8. **Drene toda el agua de la manguera de alta presión, enróllela y guárdela sobre el soporte del manillar de la lavadora a presión.**
9. **Drene toda el agua de la pistola y la varilla rociadora, sujetándola en posición vertical, con la boquilla apuntando hacia abajo, mientras presiona el gatillo. Cuelgue las mangueras en el soporte para mangueras / pistola.**
10. **Guarde la manguera de productos químicos, la manguera de alta presión, la pistola rociadora y la varilla, protegiéndolas de daños eventuales tales como ser pisoteadas.**

GUIA DE DIAGNOSTICOS DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El motor no arranca y no hay zumbido	La lavadora a presión no esta conectada.	Enchufe la lavadora a presión.
	El botón de PUESTA A CERO (reset) del GFCI no está presionado.	Presione el botón de puesta a cero (reset)
	El interruptor automático del circuito saltó o el fusible se encuentra fundido.	Ponga a cero el interruptor automático del circuito o reemplace el fusible.
El circuito de suministro eléctrico continua saltando o quemando fusibles.	Demasiada carga sobre el circuito.	Reduzca la carga existente en el circuito. Pruebe otro circuito de 15 A.
El motor zumba pero no arranca.	Extensión eléctrica en uso.	NO utilice cables de extension eléctrica
	La bomba está trabada debido a la suciedad, acumulación de depósitos minerales o hielo.	Desenchufe la unidad. Si la temperatura se encuentra por debajo de la marca de congelación, no lo use. Derrítalo en una zona cálida.
Nada o baja presión (después del uso inicial	El varilla rociadora no está en alta presión.	En la sección Operación, vea el párrafo acerca de como utilizar la varilla rociadora.
	Poco suministro de agua.	El suministro de agua debe ser, por lo menos, 5 GMP a 20 PSI
	Pérdida en la manguera de alta presión.	Repáre la pérdida. Aplique cinta de teflon si fuera necesario.
	Boquilla obstruida.	Limpie la boquilla con un broche de papeles o con las herramientas para limpieza de boquillas; vierta agua en el extremo de la boquilla para eliminar la obstrucción.
	Filtro de agua atascado	Remueva y limpie el filtro.
	Válvula E-Z de arranque defectuosa.	Verifique con un Servicio Autorizado de Garantía (AWSC)
	Aire en la manguera.	Apagar el motor y luego cortar el suministro de agua. Desconectar el suministro de agua de la entrada a la bomba y abrir el suministro de agua para eliminar todo el aire que hay en la manguera. Cuando se obtenga un flujo de agua constante, cerrar el suministro de agua. Reconectar el suministro de agua a la entrada de la bomba y abrir el suministro de agua. Apretar el gatillo para eliminar el aire restante.
La manguera de alta presión es demasiado larga.	Utilice manguera de alta presión por distancias menores a 100 pies (30.5 m)	

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
No absorbe químico	La varilla rociadora no está en baja presión.	En la sección Operación, vea el párrafo acerca de como utilizar la varilla rociadora.
	Filtro químico obstruido.	Límpie el filtro.
	La malla química no esta dentro del producto químico.	Asegúrese que el terminal de la manguera química está completamente sumergido en el químico.
	La solución química está demasiado espesa.	Diluir más el químico. El químico debe tener la misma consistencia del agua.
	La manguera de alta presión es demasiado larga.	Alargue la manguera de suministro de agua antes que la manguera de presión.
	Acumulación de sedimentos químicos dentro del inyector.	Hacer limpiar las piezas o reemplazarlas por AWSC.
Nada o baja presión (después de un periodo normal de uso)	Sello gastado o atascado.	Reemplácelas por AWSC.
	Válvulas gastadas u obstruidas.	Reemplácelas por AWSC.
	Pistón de descarga gastado	Reemplácelas por AWSC.
	Válvula E-Z de arranque gastada	Reemplácelas por AWSC.
Agua goteando en la conexión de la pistola/varilla rociadora	O-ring gastado o roto.	Verificar y reemplazar.
	Acople de manguera flojo	Ajustar
Agua goteando de la bomba	Acoples flojos	Ajustar
	Empaquetadura del pistón gastada.	Reemplácelas por AWSC.
	O-ring gastado o roto.	Reemplácelas por AWSC.
	Cabezal de la bomba o tubos dañados por congelamiento.	Reemplácelas por AWSC.

ACCESORIOS

Los accesorios que se recomiendan para su herramienta están disponibles para la compra en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para conseguir algún accesorio para su herramienta, llame al 1-888-848-5175 o visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com.

PRECAUCIÓN

El uso de accesorios no recomendados con esta herramienta puede resultar peligroso. Use solamente accesorios, ya que tienen una capacidad nominal igual o mayor que la capacidad nominal de la lavadora a presión..

REPARACIONES

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes se deben realizar en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas. Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano llame al 1-888-848-5175 o visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano:

CULIACAN, SIN

Av. Nicolás Bravo #1063
Sur
(667) 7 12 42 11
Col. Industrial Bravo

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779
(33) 3825 6978
Col. Americana Sector
Juarez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro
Cardenas
No. 18
(55) 5588 9377 Local D,
Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A
(999) 928 5038
Col. Centro

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero
No.831(81) 8375 2313
Col. Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205
(222) 246 3714
Col. Centro

QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte.
(442) 214 1660
Col. Centro

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525
(444) 814 2383 Col. San
Luis

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96
Pte.
(871) 716 5265
Col. Centro

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón
#4280
(229)921 7016
Col. Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A
(993) 312 5111
Col. Centro

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

Vea "Herramientas
eléctricas (Tools-Electric)"
- Páginas amarillas -
para Servicio y ventas



PORTER CABLE S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.05120 MÉXICO,
D.F.TEL. 55-5326-7100

GARANTÍA LIMITADA

PORTER-CABLE garantiza al comprador original todas las unidades cubiertas por esta garantía contra defectos de materiales o de fabricación. Los equipos cubiertos por los períodos indicados a continuación, incluyen compresores de aire, herramientas neumáticas, repuestos, lavadoras a presión y generadores.

3 AÑOS: Garantía limitada para las bombas de los compresores de 2 etapas sin aceite que operan a 1725 RPM.

2 AÑOS: Garantía limitada para las bombas de los compresores lubricados con aceite.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los compresores.

2 AÑOS: Garantía limitada para los alternadores de los generadores eléctricos.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los generadores.

2 AÑOS: Garantía limitada para las herramientas neumáticas según se describe en el catálogo general de **PORTER-CABLE**.

1 AÑO: Garantía limitada para las lavadoras a presión de uso no comercial (p. ej.: uso personal, residencial únicamente).

90 DÍAS: Para lavadoras a presión de uso comercial (que producen ingresos económicos) y a sus repuestos.

1 AÑO: Garantía limitada para todos los accesorios

PORTER-CABLE, a su criterio, reparará o reemplazará, las unidades o componentes que hubiesen fallado dentro del período de la garantía. El servicio se programará de acuerdo al flujo y horario normal de trabajo del servicentro autorizado y a la disponibilidad de piezas de repuesto. Todas las decisiones de **PORTER-CABLE** relacionadas con esta garantía limitada son definitivas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario Inicial):

- Para procesar un reclamo bajo esta garantía, NO devuelva la unidad al lugar donde se compró. La unidad debe evaluarse en un servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable**. Para ubicar el servicentro más cercano, llame al 1-888-848-5175 durante las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- Conserve el recibo del pago original como comprobante de su compra para hacer reclamos cubiertos por la garantía.
- Tener cuidado razonable al operar la unidad y darle mantenimiento según se describe en el Manual del Propietario.
- Remita o entregue la unidad al servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable** más cercano. El costo de los fletes, si alguno, debe pagarlo el comprador.
- Los compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el lugar de la instalación. Comuníquese con el servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable** más cercano que dé servicio a domicilio para hacer los arreglos.
- Si el comprador no estuviese satisfecho con el servicio recibido del servicentro de garantías autorizado por **Porter-Cable**, el comprador debe comunicarse con **Porter-Cable**.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, equipos usados para alquiler ni modelos de exhibición.
- Mercadería que se ha dañado o vuelto inoperante debido a su desgaste normal, uso inadecuado*, frío, calor, lluvia, humedad excesiva, daños de congelamiento, uso con productos químicos inadecuados, negligencia, accidente, operación sin seguir las instrucciones suministradas en el Manual del Propietario, uso de accesorios o aditamentos no recomendados ni autorizados por **Porter-Cable** o reparaciones o alteraciones no autorizadas.

* Un compresor de aire que bombea aire por más del ciclo recomendado dentro de una hora podría considerarse que se usa indebidamente

- Los costos de reparación y transporte de mercadería determinada como no defectuosa.
- Los costos de ensamblaje, el aceite requerido, ajustes u otro gasto de instalación o puesta en operación.
- Piezas sujetas a desgaste que se proveen con la unidad y que se espera que se vuelvan inoperantes o inusables después de un tiempo razonable, incluyendo, pero no limitándose a. discos lijadores, hojas de sierra y de cizalla, piedras esmeril, resorte, cinceles, boquillas, anillos "O", boquillas de aire, arandelas y accesorios similares.
- Mercadería vendida por **Porter-Cable** que ha sido fabricada por terceros e identificada como tal; p. ej.: motores de gasolina. La garantía que se aplica, si alguna, es la de su fabricante.
- **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO INDIRECTO O CONSECUENCIAL RESULTANTE DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD; TAMPOCO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas podrían no aplicarse a usted.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo que estas limitaciones podrían no aplicarse a usted.

PORTER-CABLE®

Jackson, TN EE.UU.

NOTES

NOTES

NOTES

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER-CABLE®

Porter-Cable Corporation
Jackson, TN USA